

# USER MANUAL



expondo.com

BEDIENUNGSANLEITUNG  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
NÁVOD K POUŽITÍ  
MANUEL D'UTILISATION  
ISTRUZIONI PER L'USO  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ  
BRUGSANVISNING  
KÄYTTÖOHJE  
GEBRUIKSAANWIJZING  
BRUKSANVISNING  
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO  
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA  
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА  
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ  
UPUTE ZA UPORABU  
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA  
MANUAL DE UTILIZARE  
NAVODILA ZA UPORABO

---

ELECTRIC PEDICURE CHAIR - WITH FOOT BATH

<b>DE</b>	Produktname	Elektrischer Pedikürestuhl - mit Fußbad
<b>EN</b>	Product name	Electric pedicure chair - with foot bath
<b>PL</b>	Nazwa produktu	Elektryczny fotel do pedicure - z brodzikiem
<b>CZ</b>	Název výrobku	Elektrické pedikérské křeslo - s vaničkou na nohy
<b>FR</b>	Nom du produit	Fauteuil de pédicure électrique - avec bain de pieds
<b>IT</b>	Nome del prodotto	Poltrona da podologia elettrica - con idromassaggio plantare
<b>ES</b>	Nombre del producto	Sillón de pedicura eléctrico - con baño de pies
<b>HU</b>	Termék neve	Elektromos pedikúr szék - lábfürdővel
<b>DA</b>	Produktnavn	Elektrisk pedicurestol - med fodbad
<b>FI</b>	Tuotteen nimi	Sähköinen jalkahoitotuoli - jalkakylvylä
<b>NL</b>	Productnaam	Elektrische pedicurestoel - met voetenbad
<b>NO</b>	Produktnavn	Elektrisk pedikyrstol - med fotbad
<b>SE</b>	Produktnamn	Elektrisk pedikyrstol - med fotbad
<b>PT</b>	Nome do produto	Cadeira de pedicure elétrica - com banho de pés
<b>SK</b>	Názov produktu	Elektrické pedikérske kreslo - s vaničkou na nohy
<b>BG</b>	Име на продукта	Електрически стол за педикюр - с вана за крака
<b>EL</b>	Όνομα προϊόντος	Ηλεκτρική καρέκλα πεντικιούρ - με ποδόλουτρο
<b>HR</b>	Naziv proizvoda	Električna stolica za pedikuru - s kupkom za stopala
<b>LT</b>	Produktu pavadinimas	Elektrinė pedikiūro kėdė - su kojų vonia
<b>RO</b>	Numele produsului	Scaun electric pentru pedichiură - cu cadă pentru picioare
<b>SL</b>	Ime izdelka	Električni stol za pedikuro - z banjico za noge
<b>DE</b> Modell   <b>EN</b> Product model   <b>PL</b> Model produktu   <b>CZ</b> Model výrobku   <b>FR</b> Modèle   <b>IT</b> Modello   <b>ES</b> Modelo   <b>HU</b> Modell   <b>DA</b> Model   <b>FI</b> Tuotteen malli   <b>NL</b> Productmodel   <b>NO</b> Produktmodell   <b>SE</b> Produktmodell   <b>PT</b> Modelo do produto   <b>SK</b> Model   <b>BG</b> Модел на продукт   <b>EL</b> Μοντέλο προϊόντος   <b>HR</b> Model proizvoda   <b>LT</b> : Gaminio modelis   <b>RO</b> : Model de produs   <b>SL</b> : Model izdelka		PHY_PSC_01 PHY_PSC_02 PHY_PSC_03 PHY_PSC_04
<b>DE</b> Hersteller   <b>EN</b> Manufacturer   <b>PL</b> Producent   <b>CZ</b> Výrobce   <b>FR</b> Fabricant   <b>IT</b> Produttore   <b>ES</b> Fabricante   <b>HU</b> Termelő   <b>DA</b> Producent   <b>FI</b> Valmistaja   <b>NL</b> Producent   <b>NO</b> Produsent   <b>SE</b> Tillverkare   <b>PT</b> Fabricante   <b>SK</b> Výrobca   <b>BG</b> Производител   <b>EL</b> Κατασκευαστής   <b>HR</b> Proizvođač   <b>LT</b> Gamintojas   <b>RO</b> Producător   <b>SL</b> Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
<b>DE</b> Anschrift des Herstellers   <b>EN</b> Manufacturer Address   <b>PL</b> Adres producenta   <b>CZ</b> Adresa výrobce   <b>FR</b> Adresse du fabricant   <b>IT</b> Indirizzo del produttore   <b>ES</b> Dirección del fabricante   <b>HU</b> A gyártó címe   <b>DA</b> Producentens adresse   <b>FI</b> Valmistajan osoite   <b>NL</b> Adres producent   <b>NO</b> Produsentens adresse   <b>SE</b> Tillverkarens adress   <b>PT</b> Endereço do fabricante   <b>SK</b> Adresa výrobcu   <b>BG</b> Адрес на производителя   <b>EL</b> : Διεύθυνση κατασκευαστή   <b>HR</b> Adresa proizvođača   <b>LT</b> Gamintojo adresas   <b>RO</b> Adresa producătorului   <b>SL</b> Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra   Poland, EU



Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

## Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter			
Produktname	Elektrischer Fußpflegestuhl mit Fußbad			
Modell	PHY_PSC_01	PHY_PSC_02	PHY_PSC_03	PHY_PSC_04
Nennspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230V~/50			
Nennleistung [W]	300	105		
Max. Belastung [kg]	150			
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]	80 x 133 x 150			
Gewicht [kg]	58			

### 1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wurde nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus gelten für die Herstellung strengste Qualitätsstandards.

**VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.**

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Die Konzeption des Geräts minimiert das Risiko von Lärmemissionen. Hierfür wurden fortschrittlichste technische Entwicklung zur Lärminderung berücksichtigt.

#### Legende



Das Produkt erfüllt die relevanten Sicherheitsstandards.



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.



Das Produkt muss recycelt werden.



**WARNUNG!** oder **VORSICHT!** oder **BEACHTEN!** Gilt für die jeweilige Situation. (Allgemeines Warnschild)



**ACHTUNG!** Warnung vor Stromschlag!



Nur in Innenräumen verwenden.



**HINWEIS!** Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

## 2. Sicherheitshinweise



**ACHTUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendeten Begriffe "Gerät" oder "Produkt" beziehen sich auf: Elektrischer Fußpflegestuhl mit Fußbad

### 2.1. Elektrische Sicherheit

- a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.
- b) Vermeiden Sie es, geerdete Elemente wie Rohre, Heizungen, Boiler und Kühlschränke zu berühren. Bei geerdeten Geräten, die Regen ausgesetzt sind, direkt mit nassen Oberflächen in Berührung kommen oder in feuchter Umgebung betrieben werden, besteht erhöhtes Risiko eines Stromschlags. Dringt Wasser in das Gerät ein, erhöht sich die Gefahr von Geräteschäden und Stromschlägen.
- c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
- d) Verwenden Sie das Kabel ausschließlich bestimmungsgemäß. Benutzen Sie es niemals zum Tragen des Geräts oder zum Herausziehen des Steckers aus der Steckdose. Halten Sie das Kabel von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- e) Wenn die Verwendung des Geräts in einer feuchten Umgebung unvermeidbar ist, muss ein Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) installiert werden. Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder deutliche Gebrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel muss von einem qualifizierten Elektriker oder dem Kundendienst des Herstellers ausgetauscht werden.
- g) Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
- h) **ACHTUNG! LEBENSGEFAHR!** Tauchen Sie das Gerät beim Reinigen niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- i) Prüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob die Netzspannung und -stromstärke den Angaben auf dem Typenschild entsprechen.
- j) Die Steckdose, an die das Gerät angeschlossen wird, muss über einen Schutzleiter verfügen.

### 2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Produkt ordnungsgemäß funktioniert oder wenn Sie einen Schaden feststellen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
- b) Nur der Kundendienst des Herstellers darf Reparaturen am Produkt durchführen. Versuchen Sie nicht, Reparaturen selbst durchzuführen!
- c) Im Brandfall verwenden Sie einen Pulver- oder Kohlendioxid-Feuerlöscher (einen für unter Spannung stehende elektrische Geräte geeigneten), um das Feuer zu löschen.
- d) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen auf. Geben Sie dieses Gerät an einen Dritten weiter, müssen Sie die Bedienungsanleitung mitgeben.
- e) Bewahren Sie das Verpackungsmaterial und kleine Montageteile an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.



**Immer beachten!** Schützen Sie Kinder und Umstehende beim Gebrauch des Geräts.

### 2.3. Eigenschutz

- a) Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Produkt ordnungsgemäß funktioniert oder wenn Sie Beschädigungen feststellen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.

- b) Reparaturen an diesem Produkt dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren!
- c) Verwenden Sie im Brandfall einen Pulver- oder Kohlendioxid-Feuerlöscher (CO<sub>2</sub>-Feuerlöscher, geeignet für unter Spannung stehende elektrische Geräte).
- d) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen auf. Geben Sie dieses Gerät an einen Dritten weiter, müssen Sie die Bedienungsanleitung mitgeben.
- e) Bewahren Sie das Verpackungsmaterial und kleine Montageteile an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.

## 2.4. Sichere Geräteverwendung

- a) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht ordnungsgemäß funktioniert (das Gerät nicht ein- und ausschaltet). Geräte, die sich nicht mit dem EIN/AUS-Schalter ein- und ausschalten lassen, sind gefährlich, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
- b) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör austauschen oder das Gerät beiseitelegen. Diese Vorsichtsmaßnahmen verringern das Risiko einer versehentlichen Aktivierung.
- c) Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die mit dem Gerät nicht vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Das Gerät kann in den Händen unerfahrener Benutzer eine Gefahr darstellen.
- d) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- e) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.
- f) Beachten Sie beim Transport des Geräts zwischen Lager und Bestimmungsort und bei der Handhabung die Richtlinien des Arbeitsschutzes für den manuellen Transport, die in dem Land gelten, in dem Sie das Gerät einsetzen.
- g) Vermeiden Sie Situationen, in denen das Gerät während des Gebrauchs aufgrund von Überlastung ausfällt. Dies kann zu einer Überhitzung der Antriebselemente und zu Schäden am Gerät führen.
- h) Das Gerät darf während des Betriebs nicht bewegt, verstellt oder gedreht werden.
- i) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, damit sich kein hartnäckiger Schmutz ansammeln kann.
- j) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.
- k) Es ist verboten, in die Bauweise des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu verändern.
- l) Halten Sie das Gerät von Feuer und Hitze fern.
- m) Eine Überschreitung des maximal zulässigen Benutzergewichts kann das Produkt beschädigen.
- n) Es ist verboten, Hände, Füße, Kopf oder andere Körperteile während des Betriebs in den Spalt zu stecken.
- o) Dieses Gerät darf nicht verwendet werden von:
  - Personen mit Osteoporose oder Herzproblemen
  - Schwangere oder menstruierende Frauen
  - verletzte oder behinderte Personen



**ACHTUNG! Obwohl das Gerät sicher konstruiert ist und Schutzvorrichtungen aufweist, inklusive zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedienenden, besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Bleiben Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.**

## 3. Nutzungsbedingungen

Der Stuhl eignet sich für eine Vielzahl von Anwendungen wie Maniküre und Pediküre, Gesichts- und Wellnessbehandlungen sowie Massagen.

**Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts entstehen.**

### 3.1. Gerätebeschreibung



- 1 – Pilot
- 2 – Kopflehne
- 3 – Armlehnen
- 4 – Sprühdüse
- 5 – Fußstütze
- 6 – Wasserhahn



-  Automatiktaste
-  Ein-/Ausschalter
-  Massagezeitschalter (10, 20, 30 Min.)
-  Ein-/Ausschalter für Rückenmassage
-  Einstellung der Rückenmassagestärke
-  Keine Funktion
-  Rückenlehnenverstellung
-  Rückenlehnenverstellung
-  Schalter für Sitzvorverstellung
-  Schalter für Sitzrückverstellung

## 3.2. Vorbereitung zur Verwendung

### Aufstellungsort

Die Umgebungstemperatur darf 40 °C nicht überschreiten und die relative Luftfeuchtigkeit sollte unter 85 % liegen. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums, in dem das Gerät verwendet wird. Zwischen jeder Seite des Geräts und der Wand sowie anderen Gegenständen sollte ein Abstand von mindestens 10 cm bestehen. Das Gerät sollte immer auf einem ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Untergrund stehen. Verwenden Sie es ausschließlich außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten. Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich ist. Das Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Angaben auf dem Produktetikett entsprechen.

## 3.3. Reinigung und Wartung

- a) Ziehen Sie vor der Reinigung oder dem Verstauen des Geräts immer den Netzstecker.
- b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche keine ätzenden Reinigungsmittel.
- c) Nach der Reinigung müssen alle Teile des Geräts vollständig getrocknet werden, bevor es wieder verwendet wird.
- d) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- e) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab. Tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- f) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Lüftungsöffnungen im Gehäuse in das Gerät eindringt.
- g) Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.
- h) Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf seine Funktionstüchtigkeit und eventuelle Schäden.
- i) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.
- j) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen oder metallischen Gegenstände (z. B. Drahtbürsten oder Metallspatel), da diese das Oberflächenmaterial des Geräts beschädigen können.
- k) Reinigen Sie das Gerät nicht mit Säuren, Medikamenten, Verdünnern, Kraftstoffen, Ölen oder anderen Chemikalien, da diese das Gerät beschädigen können.

### ENTSORGUNG GEBRAUCHTER GERÄTE:

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht im Hausmüll. Geben Sie es bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Beachten Sie die Recycling-Symbole auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung. Die im Gerät verwendeten Kunststoffe können gemäß ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Durch Recycling leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Informationen zu Ihrer örtlichen Recyclingstelle erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde.



This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

## Technical data

Parameter description	Parameter value			
Product name	Electric pedicure chair - with foot bath			
Model	PHY_PSC_01	PHY_PSC_02	PHY_PSC_03	PHY_PSC_04
Rated voltage [V~] / frequency [Hz]	230V~/50			
Rated power [W]	300	105		
Max load [kg]	150			
Dimensions [width x depth x height; mm]	80 x 133 x 150			
Weight [kg]	58			

### 1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

**DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.**

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

#### Legend



The product satisfies the relevant safety standards.



Read instructions before use.



The product must be recycled.



**WARNING!** or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation.  
(general warning sign)



**ATTENTION!** Electric shock warning!



Only use indoors.



**PLEASE NOTE!** Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

## 2. Usage safety



**ATTENTION!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to:

Electric pedicure chair - with foot bath

### 2.1. Electrical safety

- a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
- c) Do not touch the device with wet or damp hands.
- d) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- e) If using the device in a damp environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- f) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service centre.
- g) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.
- h) **ATTENTION! DANGER TO LIFE!** While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.
- i) Before the first use, please check whether the main voltage type and current comply with the indicated data on the type plate.
- j) The electrical socket to which the device will be connected must have a grounding wire.

### 2.2. Safety in the workplace

- a) If you are unsure about whether the product is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer's service centre.
- b) Only the manufacturer's service centre may make repairs to the product. Do not attempt to make repairs yourself!
- c) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO<sub>2</sub>) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
- d) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- e) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.



**Remember!** When using the device, protect children and other bystanders.

### 2.3. Personal safety

- a) If you are unsure about whether the product is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer's service centre.
- b) Only the manufacturer's service centre may make repairs to the product. Do not attempt to make repairs yourself!
- c) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO<sub>2</sub>) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
- d) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- e) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.

## 2.4. Safe device use

- a) Do not use the device if the „ON/OFF“ switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
- b) Make sure the plug is disconnected from the socket before attempting any adjustments, accessory replacements or before putting the device aside. Such precautions will reduce the risk of accidentally activating the device.
- c) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
- d) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- e) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- f) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.
- g) Avoid situations where the device stops working during use due to excessive loading. This may result in overheating of the drive elements and damage to the device.
- h) Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.
- i) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
- j) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
- k) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- l) Keep the device away from sources of fire and heat.
- m) Exceeding the maximum permissible user weight can damage the product.
- n) It is forbidden to put your hands, feet, head or other part of the body into the gap while device is running.
- o) This device should not be used by:
  - People suffering from osteoporosis or heart problems
  - Pregnant or menstruating women
  - Injured or disabled people



**ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.**

## 3. Use guidelines

The chair is suitable for a wide range of applications such as manicures and pedicures, facial and SPA treatments and massages.

**The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.**

### 3.1. Device description



- 1 – Pilot
- 2 – Headrest
- 3 – Armrests
- 4 – Sprayer
- 5 – Footrest
- 6 – Water tap



-  Automatic Button
-  On/Off device switch
-  Massage time switch (10, 20, 30 min)
-  Back massage ON/OFF switch
-  Back massage strength adjustment
-  No function
-  Backrest raising
-  Backrest lowering
-  Switch for moving the seat forward
-  Switch for moving the seat backwards

## 3.2. Preparing for use

### APPLIANCE LOCATION

The temperature of environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is being used. There should be at least 10 cm distance between each side of the device and the wall or other objects. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions. Position the device such that you always have access to the power plug. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label.

## 3.3. Cleaning and maintenance

- a) Always unplug the device before cleaning or putting it away.
- b) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- c) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
- d) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- e) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
- f) Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.
- g) Clean the vents with a brush and compressed air.
- h) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
- i) Use a soft, damp cloth for cleaning.
- j) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.
- k) Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.

### DISPOSING OF USED DEVICES:

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.

Contact local authorities for information on your local recycling facility.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla Twojej wygody za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne tłumaczenie automatyczne nie jest doskonałe ani nie ma na celu zastąpienia ludzkich tłumaczy. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących dokładności informacji zawartych w instrukcji obsługi, zapoznaj się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

## Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru			
Nazwa produktu	Elektryczny fotel kosmetyczny - z wanną do stóp			
Model	PHY_PSC_01	PHY_PSC_02	PHY_PSC_03	PHY_PSC_04
Napięcie znamionowe [V~] / częstotliwość [Hz]	230V~/50			
Moc znamionowa [W]	300	105		
Maksymalne obciążenie [kg]	150			
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość) [mm]	80 x 133 x 150			
Ciężar [kg]	58			

### 1. Opis ogólny

Instrukcja obsługi ma pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym korzystaniu z urządzenia. Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie ze ścisłymi wytycznymi technicznymi, przy użyciu najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto, jest on produkowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi standardami jakości.

**NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTASZ DOKŁADNIE I NIE ZROZUMISZ TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.**

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjną pracę, należy używać go zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonywać prace konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby zminimalizować ryzyko emisji hałasu, biorąc pod uwagę postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.

#### Legenda



Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.



Przed użyciem należy przeczytać instrukcję.



Produkt należy poddać recyklingowi.



**OSTRZEŻENIE!** lub **UWAGA!** lub **PAMIĘTAJ!** Dotyczy danej sytuacji.  
(ogólny znak ostrzegawczy)



**UWAGA!** Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!



Używać tylko w pomieszczeniach.



**PAMIĘTAJ!** Rysunki w niniejszej instrukcji służą wyłącznie celom ilustracyjnym i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

## 2. Bezpieczeństwo użytkowania



### **UWAGA!**

Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia, a nawet śmierć.

Terminy „urządzenie” lub „produkt” używane w ostrzeżeniach i instrukcjach odnoszą się do:  
Elektryczny fotel kosmetyczny – z wanną do stóp

### 2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Używanie oryginalnych wtyczek i pasujących gniazdek zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, kotły i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli uziemione urządzenie jest narażone na deszcz, ma bezpośredni kontakt z mokrą powierzchnią lub pracuje w wilgotnym środowisku. Dostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia i porażenia prądem.
- c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- d) Używaj kabla wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj go do przenoszenia urządzenia ani do wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Zastosowanie wyłącznika RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne ślady zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.
- g) Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani innych płynach. Nie używaj urządzenia na mokrych powierzchniach.
- h) **UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO DLA ŻYCIA!** Podczas czyszczenia nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- i) Przed pierwszym użyciem sprawdź, czy napięcie i natężenie prądu w sieci są zgodne z danymi na tabliczce znamionowej.
- j) Gniazdo elektryczne, do którego zostanie podłączone urządzenie, musi być wyposażone w przewód uziemiający.

### 2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) W razie wątpliwości, czy produkt działa prawidłowo lub jeśli stwierdzisz uszkodzenie, skontaktuj się z serwisem producenta.
- b) Napraw produktu może dokonać wyłącznie serwis producenta. Nie próbuj samodzielnie naprawiać!
- c) W przypadku pożaru, ugasić go gaśnicą proszkową lub dwutlenkiem węgla (CO<sub>2</sub>) (przeznaczoną do urządzeń elektrycznych pod napięciem).
- d) Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi do wglądu w przyszłości. Przekazując urządzenie osobie trzeciej, przekaż również instrukcję obsługi.
- e) Elementy opakowania i drobne części montażowe przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.



**Pamiętać!** Podczas użytkowania urządzenia chroń dzieci i inne osoby postronne.

### 2.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) W razie wątpliwości, czy produkt działa prawidłowo lub jeśli stwierdzisz uszkodzenie, skontaktuj się z serwisem producenta.
- b) Napraw produktu może dokonać wyłącznie serwis producenta. Nie próbuj samodzielnie naprawiać!
- c) W przypadku pożaru, ugasić go gaśnicą proszkową lub dwutlenkiem węgla (CO<sub>2</sub>) (przeznaczoną do urządzeń elektrycznych pod napięciem).

- d) Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi do wglądu w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy przekazać również instrukcję obsługi.
- e) Elementy opakowania i drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

## 2.4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

- a) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik „ON/OFF” nie działa prawidłowo (nie włącza i nie wyłącza urządzenia). Urządzenia, których nie można włączyć ani wyłączyć za pomocą przełącznika „ON/OFF”, są niebezpieczne, nie powinny być używane i muszą zostać naprawione.
- b) Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub odłożeniem urządzenia należy upewnić się, że wtyczka jest odłączona od gniazdka. Takie środki ostrożności zmniejszą ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.
- c) Nieużywane urządzenie należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci i osób niezaznajomionych z urządzeniem, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi. Urządzenie może stanowić zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- d) Naprawy lub konserwacje urządzenia powinny być wykonywane przez osoby wykwalifikowane, wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
- e) Aby zapewnić integralność działania urządzenia, nie należy zdejmować fabrycznie zamontowanych osłon ani odkręcać żadnych śrub.
- f) Podczas transportu i przenoszenia urządzenia między magazynem a miejscem przeznaczenia należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa i higieny pracy dotyczących transportu ręcznego obowiązujących w kraju, w którym urządzenie będzie użytkowane.
- g) Unikaj sytuacji, w których urządzenie przestaje działać podczas użytkowania z powodu nadmiernego obciążenia. Może to spowodować przegrzanie elementów napędowych i uszkodzenie urządzenia.
- h) Nie przesuwaj, nie reguluj ani nie obracaj urządzenia w trakcie pracy.
- i) Regularnie czyść urządzenie, aby zapobiec gromadzeniu się uporczywych zabrudzeń.
- j) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie mogą wykonywać czyszczenia i konserwacji urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.
- k) Zabrania się ingerencji w konstrukcję urządzenia w celu zmiany jego parametrów lub konstrukcji.
- l) Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ognia i ciepła.
- m) Przekroczenie maksymalnej dopuszczalnej wagi użytkownika może spowodować uszkodzenie produktu.
- n) Zabrania się wkładania rąk, stóp, głowy ani innych części ciała do szczeliny podczas pracy urządzenia.
- o) Urządzenia nie powinny używać:
  - Osoby cierpiące na osteoporozę lub problemy z sercem
  - Kobiety w ciąży lub w trakcie menstruacji
  - Osoby ranne lub niepełnosprawne



**UWAGA! Pomimo bezpiecznej konstrukcji urządzenia i jego funkcji ochronnych, a także pomimo zastosowania dodatkowych elementów chroniących operatora, istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń podczas korzystania z urządzenia. Zachowaj czujność i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z urządzenia.**

## 3. Wytyczne użytkowania

Fotel nadaje się do szerokiego zakresu zastosowań, takich jak manicure i pedicure, zabiegi na twarz i SPA oraz masaże.

**Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania urządzenia.**

### 3.1. Opis urządzenia



- 1 – Pilot
- 2 – Podgłówek
- 3 – Podłokietniki
- 4 – Spryskiwacz
- 5 – Podnóżek
- 6 – Zawór wody



-  Przycisk automatyczny
-  Przełącznik on/off urządzenia
-  Przełącznik czasu masażu (10, 20, 30 min)
-  Przełącznik on/off masażu pleców
-  Regulacja intensywności masażu pleców
-  Brak funkcji
-  Podnoszenie oparcia
-  Opuszczanie oparcia
-  Przełącznik przesuwania siedziska do przodu
-  Przełącznik przesuwania siedziska do tyłu

## 3.2. Przygotowanie do użycia

### LOKALIZACJA URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność względna powinna być mniejsza niż 85%. Zapewnij dobrą wentylację w pomieszczeniu, w którym używane jest urządzenie. Odległość między urządzeniem a ścianą lub innymi przedmiotami powinna wynosić co najmniej 10 cm z każdej strony. Urządzenie powinno być zawsze używane na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni oraz poza zasięgiem dzieci i osób o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych. Umieść urządzenie w taki sposób, aby zawsze mieć dostęp do wtyczki zasilania. Przewód zasilający podłączony do urządzenia musi być prawidłowo uziemiony i zgodny z danymi technicznymi podanymi na etykiecie produktu.

## 3.3. Czyszczenie i konserwacja

- a) Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed czyszczeniem lub odłożeniem.
- b) Do czyszczenia powierzchni używaj wyłącznie nieżrących środków czyszczących.
- c) Po wyczyszczeniu urządzenia wszystkie części powinny być całkowicie wysuszone przed ponownym użyciem.
- d) Przechowuj urządzenie w suchym, chłodnym miejscu, wolnym od wilgoci i bezpośredniego światła słonecznego.
- e) Nie spryskuj urządzenia strumieniem wody ani nie zanurzaj go w wodzie.
- f) Nie dopuść, aby woda dostała się do wnętrza urządzenia przez otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia.
- g) Oczyszczyć otwory wentylacyjne szczotką i sprężonym powietrzem.
- h) Urządzenie należy regularnie sprawdzać pod kątem sprawności technicznej i ewentualnych uszkodzeń.
- i) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- j) Do czyszczenia nie należy używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. szczotki drucianej lub metalowej szpatułki), ponieważ mogą one uszkodzić materiał powierzchni urządzenia.
- k) Nie czyścić urządzenia substancjami kwaśnymi, środkami medycznymi, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami ani innymi substancjami chemicznymi, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

### UTYLIZACJA ZUŻYTEGO URZĄDZENIA:

Nie wyrzucać tego urządzenia do odpadów komunalnych. Należy je przekazać do punktu recyklingu i zbiórki urządzeń elektrycznych. Należy sprawdzić symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne użyte do budowy urządzenia nadają się do recyklingu zgodnie z ich oznaczeniami. Decydując się na recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę środowiska.

Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje o lokalnym punkcie recyklingu.



Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

## Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru			
Název výrobku	Elektrická židle na pedikúru - s vanou na nohy			
Model	PHY_PSC_01	PHY_PSC_02	PHY_PSC_03	PHY_PSC_04
Jmenovité napětí [V~] / frekvence [Hz]	230V~/50			
Jmenovitý výkon[W]	300	105		
Max. zatížení [kg]	150			
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]	80 x 133 x 150			
Hmotnost [kg]	58			

### 1. Všeobecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby vám pomohla s bezpečným a bezproblémovým používáním zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými pokyny s použitím nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc je vyroben v souladu s nejpřísnějšími normami kvality.

**NEPOUŽÍVEJTE PŘÍSTROJ, POKUD JSTE SI DŮKLADNĚ PŘEČETLI A NEPOROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.**

Pro prodloužení životnosti zařízení a zajištění bezproblémového provozu jej používejte v souladu s touto uživatelskou příručkou a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny související se zlepšením kvality. Zařízení je navrženo tak, aby minimalizovalo rizika emise hluku s ohledem na technologický pokrok a možnosti snižování hluku.

#### Legenda



Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.



Před použitím si přečtěte návod k použití.



Výrobek musí být recyklován.



**VAROVÁNÍ!** nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJTE!** Platí pro danou situaci. (obecné výstražné znamení)



**POZOR!** Varování před úrazem elektrickým proudem!



Používejte pouze v interiéru.



**NEZAPOMEŇTE!** Výkresy v tomto návodu slouží pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.

## 2. Bezpečnost při používání



### POZOR!

Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění, či dokonce smrti.

Výraz „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a v popisu příručky vztahuje na následující zboží:

Elektrická židle na pedikúru - s vanou na nohy

### 2.1. Elektrická bezpečnost

- Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Používání originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se uzemněných prvků, jako jsou potrubí, topení, kotle a ledničky. Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, pokud je uzemněné zařízení vystaveno dešti, přijde do přímého kontaktu s mokřým povrchem nebo je provozováno ve vlhkém prostředí. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko poškození zařízení a úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se zařízení mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Kabel používejte pouze k určenému účelu. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud se nelze vyhnout používání zařízení ve vlhkém prostředí, měl by být použit proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní středisko výrobce.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku ani zařízení do vody ani jiných kapalin. Nepoužívejte zařízení na mokřém povrchu.
- POZOR! NEBEZPEČÍ OHROZENÍ ŽIVOTA!** Během čištění nikdy neponořujte zařízení do vody ani jiných kapalin.
- Před prvním použitím zkontrolujte, zda typ síťového napětí a proud odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku.
- Elektrická zásuvka, ke které bude zařízení připojeno, musí mít uzemňovací vodič.

### 2.2. Bezpečnost na pracovišti

- Pokud si nejste jisti, zda výrobek funguje správně, nebo pokud zjistíte poškození, obraťte se na servisní středisko výrobce.
- Opravy výrobku smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se o opravy sami!
- V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo oxid uhličitý (CO<sub>2</sub>) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrických zařízeních pod napětím).
- Uschovejte si prosím tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetí straně, musí být spolu s ním předán i návod k použití.
- Obal a malé montážní díly uchovávejte na místě, které není přístupné dětem.



**Zapamatujte si!** Při používání zařízení chraňte děti a ostatní kolemjdoucí.

### 2.3. Osobní bezpečnost

- Pokud si nejste jisti, zda výrobek funguje správně, nebo pokud zjistíte poškození, obraťte se na servisní středisko výrobce.
- Opravy výrobku smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se provádět opravy sami!
- V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo oxid uhličitý (CO<sub>2</sub>) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrických zařízeních pod napětím).
- Uschovejte si prosím tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetí straně, musí být návod k použití předán spolu s ním.
- Obalový materiál a malé montážní díly uchovávejte na místě mimo dosah dětí.

## 2.4. Bezpečné používání zařízení

- a) Nepoužívejte zařízení, pokud vypínač „ZAP/VYP“ nefunguje správně (nezapíná a nevypíná zařízení). Zařízení, která nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače ON/OFF, jsou nebezpečná, neměla by být provozována a musí být opravena.
- b) Před jakýmkoli nastavením, výměnou příslušenství nebo před odložením zařízení se ujistěte, že je zástrčka odpojena od zásuvky. Tato opatření sníží riziko náhodného zapnutí zařízení.
- c) Pokud zařízení nepoužíváte, skladujte jej na bezpečném místě mimo dosah dětí a osob, které nejsou s přístrojem obeznámeny a nepřečetly si uživatelskou příručku. Zařízení může v rukou nezkušených uživatelů představovat nebezpečí.
- d) Opravy nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby pouze s použitím originálních náhradních dílů. Tím bude zajištěno bezpečné používání.
- e) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte výrobní ochranné kryty a nepovolujte žádné šrouby.
- f) Při přepravě a manipulaci se zařízením mezi skladem a místem určení dodržujte zásady bezpečnosti a ochrany zdraví při práci pro ruční přepravu platné v zemi, kde bude zařízení používáno.
- g) Zabraňte situacím, kdy zařízení během používání přestane fungovat v důsledku nadměrného zatížení. To může vést k přehřátí pohonných prvků a poškození zařízení.
- h) Během práce zařízení nepřesouvejte, nenastavujte ani neotáčejte.
- i) Zařízení pravidelně čistěte, aby se zabránilo hromadění odolných nečistot.
- j) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
- k) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.
- l) Uchovávejte zařízení mimo dosah zdrojů ohně a tepla.
- m) Překročení maximální povolené hmotnosti uživatele může poškodit výrobek.
- n) Je zakázáno vkládat ruce, nohy, hlavu nebo jiné části těla do mezery, když je zařízení v provozu.
- o) Toto zařízení by neměly používat:
  - Osoby trpící osteoporózou nebo srdečními problémy
  - Těhotné nebo menstrující ženy
  - Zraněné nebo postižené osoby



**POZOR! Navzdory bezpečné konstrukci zařízení a jeho ochranným prvkům a i přes použití dalších prvků chránících obsluhu existuje při jeho používání stále mírné riziko nehody nebo zranění. Při používání zařízení buďte ostražití a používejte zdravý rozum.**

## 3. Zásady používání

Křeslo je vhodné pro širokou škálu použití, jako je manikúra a pedikúra, ošetření obličeje a SPA procedury a masáže.

**Uživatel je odpovědný za jakékoli škody vzniklé v důsledku neurčeného použití zařízení.**

### 3.1. Popis zařízení



- 1 – Pilot
- 2 – Opěrka hlavy
- 3 – Loketní opěrky
- 4 – Rozprašovač
- 5 – Opěrka nohou
- 6 – Vodovodní kohoutek



-  Automatické tlačítko
-  Vypínač přístroje
-  Časový spínač masáže (10, 20, 30 min)
-  Vypínač masáže zad
-  Nastavení síly masáže zad
-  Žádná funkce
-  Zvedání opěradla
-  Spouštění opěradla
-  Spínač pro posunutí sedadla dopředu
-  Spínač pro posunutí sedadla dozadu

## 3.2. Příprava k použití

### UMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE

Teplota prostředí nesmí být vyšší než 40 °C a relativní vlhkost vzduchu by měla být nižší než 85 %. Zajistěte dobré větrání místnosti, ve které je zařízení používáno. Mezi každou stranou zařízení a zdí nebo jinými předměty by měla být vzdálenost alespoň 10 cm. Zařízení by mělo být vždy používáno na rovném, stabilním, čistém, nehořlavém a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi. Umístěte zařízení tak, abyste měli vždy přístup k elektrické zástrčce. Napájecí kabel připojený ke spotřebiči musí být řádně uzemněn a odpovídat technickým údajům na štítku výrobku.

## 3.3. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) Před čištěním nebo uložením zařízení vždy odpojte ze zásuvky.
- b) K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.
- c) Po vyčištění zařízení by měly být všechny jeho části před opětovným použitím zcela vysušeny.
- d) Přístroj skladujte na suchém a chladném místě, mimo dosah vlhkosti a přímého slunečního záření.
- e) Nestříkejte na přístroj proudem vody ani jej neponořujte do vody.
- f) Nedovolte, aby se dovnitř přístroje dostala voda větracími otvory v jeho krytu.
- g) Větrací otvory čistěte kartáčem a stlačeným vzduchem.
- h) Zařízení je nutné pravidelně kontrolovat, aby se ověřila jeho technická výkonnost a odhalila případná poškození.
- i) Na čištění používejte měkký a vlhký hadřík.
- j) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrchový materiál spotřebiče.
- k) Nečistěte zařízení kyselými látkami, prostředky pro lékařské účely, ředidly, palivem, oleji ani jinými chemickými látkami, protože by mohly zařízení poškodit.

### LIKVIDACE POUŽITÝCH ZAŘÍZENÍ:

Toto zařízení nevhazujte do systémů komunálního odpadu. Odevzdejte jej ve sběrném dvoru pro elektrické a elektrospotřebiče. Zkontrolujte symbol na výrobku, v návodu k obsluze a na obalu. Plasty použité k výrobě zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Volbou recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení vám poskytne místní úřady.



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

## Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre			
Nom de produit	Fauteuil de pédicure électrique avec bain de pieds			
Modèle	PHY_PSC_01	PHY_PSC_02	PHY_PSC_03	PHY_PSC_04
Tension nominale [V~] / Fréquence [Hz]	230 V~/50			
Puissance nominale [W]	300	105		
Charge maximale [kg]	150			
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [mm]	80 x 133 x 150			
Poids [kg]	58			

### 1. Description générale

Ce manuel d'utilisation a pour but de vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Ce produit est conçu et fabriqué conformément à des directives techniques strictes, utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit conformément aux normes de qualité les plus rigoureuses.

**N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL SANS AVOIR LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.**

Pour prolonger la durée de vie de l'appareil et garantir son bon fonctionnement, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les opérations d'entretien. Les caractéristiques techniques et les spécifications de ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. L'appareil est conçu pour minimiser les risques d'émissions sonores, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

#### Légende



Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.



Lire la notice avant utilisation.



Le produit doit être recyclé.



**AVERTISSEMENT !** ou **ATTENTION !** ou **N'OUBLIEZ PAS !** Applicable à la situation donnée. (Avertissement général)



**ATTENTION !** Risque d'électrocution !



Utilisation en intérieur uniquement.



**N'OUBLIEZ PAS !** Les illustrations de ce manuel sont données à titre indicatif et peuvent différer du produit réel.

## 2. Consignes de sécurité d'utilisation



**ATTENTION !** Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect de ces consignes peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves, voire mortelles.

Le terme "dispositif" ou "produit" dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à l'intitulé suivant:

Fauteuil de pédicure électrique avec bain de pieds

### 2.1. Sécurité électrique

- a) La fiche doit être compatible avec la prise murale. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches et de prises d'origine réduit le risque d'électrocution.
- b) Évitez tout contact avec des éléments mis à la terre, tels que les tuyaux, les radiateurs, les chaudières et les réfrigérateurs. Le risque d'électrocution est accru si l'appareil mis à la terre est exposé à la pluie, entre en contact direct avec une surface humide ou fonctionne dans un environnement humide. L'infiltration d'eau dans l'appareil augmente le risque de dommages et d'électrocution.
- c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- d) Utilisez le câble uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ni pour débrancher la prise. Tenez le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- e) Si l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide est inévitable, un dispositif différentiel résiduel (DDR) doit être installé. L'utilisation d'un DDR réduit le risque d'électrocution.
- f) N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes d'usure évidents. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou le service après-vente du fabricant.
- g) Pour éviter tout risque d'électrocution, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.
- h) **ATTENTION ! DANGER MORTEL !** Lors du nettoyage, ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- i) Avant la première utilisation, veuillez vérifier que la tension et l'intensité du secteur correspondent aux données indiquées sur la plaque signalétique.
- j) La prise électrique à laquelle l'appareil sera branché doit être reliée à la terre.

### 2.2. Sécurité au travail

- a) En cas de doute sur le bon fonctionnement du produit ou si vous constatez un dommage, veuillez contacter le service après-vente du fabricant.
- b) Seul le service après-vente du fabricant est habilité à réparer le produit. N'essayez pas d'effectuer vous-même les réparations !
- c) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>) (conçu pour les appareils électriques sous tension) pour l'éteindre.
- d) Veuillez conserver ce manuel pour toute consultation ultérieure. Si cet appareil est cédé à un tiers, le manuel doit l'accompagner.
- e) Conservez les éléments d'emballage et les petites pièces hors de portée des enfants.



**Important !** Lors de l'utilisation de l'appareil, veillez à la sécurité des enfants et des personnes présentes.

### 2.3. Sécurité personnelle

- a) En cas de doute sur le bon fonctionnement du produit ou si vous constatez un dommage, veuillez contacter le service après-vente du fabricant.

- b) Seul le centre de service agréé du fabricant est habilité à réparer le produit. N'essayez pas de le réparer vous-même !
- c) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>) (conçu pour les appareils électriques sous tension) pour l'éteindre.
- d) Veuillez conserver ce manuel pour toute consultation ultérieure. Si cet appareil est cédé à un tiers, le manuel doit l'accompagner.
- e) Conservez les éléments d'emballage et les petites pièces hors de portée des enfants.

## 2.4. Utilisation sûre de l'appareil

- a) N'utilisez pas l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (n'allume ni n'éteint l'appareil). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés et éteints à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt sont dangereux, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.
- b) Assurez-vous que la prise est débranchée avant toute opération de réglage, de remplacement d'accessoire ou avant de ranger l'appareil. Ces précautions réduiront le risque d'activation accidentelle de l'appareil.
- c) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'appareil dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes non familiarisées avec l'appareil et n'ayant pas lu le manuel d'utilisation. L'appareil peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- d) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par des personnes qualifiées, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Ceci garantira une utilisation en toute sécurité.
- e) Pour préserver l'intégrité de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine et ne desserrez aucune vis.
- f) Lors du transport et de la manutention de l'appareil entre l'entrepôt et sa destination, respectez les principes de santé et de sécurité au travail relatifs aux opérations de transport manuel en vigueur dans le pays où l'appareil sera utilisé.
- g) Évitez toute situation où l'appareil s'arrête de fonctionner en raison d'une surcharge. Cela pourrait entraîner une surchauffe des composants et endommager l'appareil.
- h) Ne déplacez, ne réglez et ne faites pas pivoter l'appareil pendant son utilisation.
- i) Nettoyez-le régulièrement pour éviter l'accumulation de saletés tenaces.
- j) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien sans la surveillance d'un adulte.
- k) Il est interdit de modifier la structure de l'appareil afin d'en changer les paramètres ou la construction.
- l) Tenez l'appareil éloigné de toute source de feu et de chaleur.
- m) Le dépassement du poids maximal autorisé peut endommager le produit.
- n) Il est interdit d'introduire les mains, les pieds, la tête ou toute autre partie du corps dans l'espace prévu à cet effet lorsque l'appareil est en marche.
- o) Cet appareil ne doit pas être utilisé par :
  - les personnes souffrant d'ostéoporose ou de problèmes cardiaques
  - les femmes enceintes ou menstruées
  - les personnes blessées ou handicapées



**ATTENTION ! Malgré la conception sécurisée de l'appareil et ses dispositifs de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'utilisateur, il existe un léger risque d'accident ou de blessure lors de son utilisation. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de l'appareil.**

## 3. Règles d'utilisation

Ce fauteuil convient à une large gamme d'applications telles que les manucures et pédicures, les soins du visage et les soins spa, ainsi que les massages.

**L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation inappropriée de l'appareil.**

### 3.1. Description de l'appareil



- 1 – Pilote
- 2 - Appui-tête
- 3 – Accoudoirs
- 4 – Pulvérisateur
- 5 – Repose-pieds
- 6 – Robinet d'eau



-  Bouton automatique
-  Bouton marche/arrêt de l'appareil
-  Sélecteur de durée de massage (10, 20, 30 min)
-  Bouton marche/arrêt du massage dorsal
-  Réglage de l'intensité du massage dorsal
-  Aucune fonction
-  Relevage du dossier
-  Abaissement du dossier
-  Interrupteur pour avancer le siège
-  Interrupteur pour reculer le siège

## 3.2. Préparation à l'utilisation

### EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l'humidité relative doit être inférieure à 85 %. Assurez une bonne ventilation de la pièce où l'appareil est utilisé. Maintenez une distance minimale de 10 cm entre chaque côté de l'appareil et le mur ou tout autre objet. L'appareil doit toujours être utilisé sur une surface plane, stable, propre, ignifugée et sèche, et hors de portée des enfants et des personnes aux capacités mentales et sensorielles limitées. Positionnez l'appareil de manière à toujours avoir accès à la prise électrique. Le cordon d'alimentation doit être correctement mis à la terre et conforme aux spécifications techniques figurant sur l'étiquette du produit.

## 3.3. Nettoyage et entretien

- a) Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer ou de le ranger.
- b) Utilisez uniquement des produits nettoyants non corrosifs pour nettoyer la surface.
- c) Après le nettoyage, assurez-vous que toutes les pièces soient parfaitement sèches avant toute nouvelle utilisation.
- d) Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil.
- e) Ne le vaporisez pas d'eau et ne l'immergez pas.
- f) Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil par les orifices de ventilation.
- g) Nettoyez ces orifices à l'aide d'une brosse et d'air comprimé.
- h) L'appareil doit être inspecté régulièrement afin de vérifier son bon fonctionnement et de détecter tout dommage.
- i) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.
- j) N'utilisez pas d'objets pointus et/ou métalliques pour le nettoyage (par exemple, une brosse métallique ou une spatule métallique) car ils pourraient endommager le revêtement de l'appareil.
- k) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des produits médicaux, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres produits chimiques car cela pourrait l'endommager.

### MISE AU REBUT DES APPAREILS USÉS :

Ne jetez pas cet appareil avec les ordures ménagères. Déposez-le dans un point de collecte des déchets électriques et électroniques. Vérifiez le symbole figurant sur le produit, le mode d'emploi et l'emballage. Les plastiques utilisés pour la fabrication de l'appareil sont recyclables conformément aux indications figurant sur leur étiquette. En choisissant de recycler, vous contribuez activement à la protection de l'environnement.

Contactez votre mairie pour connaître les points de collecte les plus proches.



Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

## Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro			
Nome del prodotto	Sedia pedicure elettrica con vaschetta per i piedi			
Modello	PHY_PSC_01	PHY_PSC_02	PHY_PSC_03	PHY_PSC_04
Tensione nominale [V~] / frequenza [Hz]	230V~/50			
Potenza nominale [W]	300	105		
Carico massimo [kg]	150			
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [mm]	80 x 133 x 150			
Peso [kg]	58			

### 1. Descrizione generale

Il manuale d'uso è stato progettato per fornire assistenza nell'utilizzo sicuro e senza problemi del dispositivo. Il prodotto è progettato e fabbricato in conformità con rigorose linee guida tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è prodotto in conformità con i più severi standard di qualità.

**NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO  
ACCURATAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.**

Per aumentare la durata del prodotto e garantire un funzionamento senza problemi, utilizzarlo in conformità con il presente manuale d'uso ed eseguire regolarmente le attività di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche contenuti nel presente manuale d'uso sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche relative al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione di rumore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

#### Legenda



Il prodotto soddisfa le norme di sicurezza pertinenti.



Leggere le istruzioni prima dell'uso.



Il prodotto deve essere riciclato.



**AVVERTENZA!** o **ATTENZIONE!** o **RICORDA!** Applicabile alla situazione specifica.  
(segnale di avvertimento generale)



**ATTENZIONE!** Avvertenza scossa elettrica!



Solo per uso interno.



**ATTENZIONE!** I disegni in questo manuale sono solo a scopo illustrativo e in alcuni dettagli possono differire dal prodotto reale.

## 2. Sicurezza d'uso



**ATTENZIONE!** Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o persino la morte.

I termini "dispositivo" o "prodotto" utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni si riferiscono a:  
Sedia pedicure elettrica con vaschetta per i piedi

### 2.1. Sicurezza elettrica

- a) La spina deve essere compatibile con la presa. Non modificare la spina in alcun modo. L'utilizzo di spine e prese originali riduce il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare di toccare elementi collegati a terra come tubi, stufe, caldaie e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il dispositivo collegato a terra è esposto alla pioggia, entra in contatto diretto con una superficie bagnata o funziona in un ambiente umido. L'infiltrazione di acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danni al dispositivo stesso e di scosse elettriche.
- c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
- d) Utilizzare il cavo solo per lo scopo previsto. Non utilizzarlo mai per trasportare il dispositivo o per estrarre la spina da una presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Se non è possibile evitare l'utilizzo del dispositivo in un ambiente umido, è necessario utilizzare un interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un interruttore differenziale (RCD) riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o presenta evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro assistenza del produttore.
- g) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
- h) **ATTENZIONE! PERICOLO PER LA VITA!** Durante la pulizia, non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi.
- i) Prima del primo utilizzo, verificare che il tipo di tensione e la corrente di rete siano conformi ai dati indicati sulla targhetta.
- j) La presa elettrica a cui verrà collegato il dispositivo deve essere dotata di un filo di terra.

### 2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del prodotto o in caso di danni, contattare il centro assistenza del produttore.
- b) Solo il centro assistenza del produttore può effettuare riparazioni sul prodotto. Non tentare di effettuare riparazioni autonomamente!
- c) In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO<sub>2</sub>) (idoneo per l'uso su dispositivi elettrici sotto tensione) per spegnerlo.
- d) Conservare questo manuale per future consultazioni. Se il dispositivo viene ceduto a terzi, il manuale deve essere consegnato insieme ad esso.
- e) Conservare gli elementi di imballaggio e le piccole parti di montaggio in un luogo fuori dalla portata dei bambini.



**Ricordati!** Quando si utilizza il dispositivo, proteggere i bambini e le altre persone presenti.

### 2.3. Sicurezza personale

- a) Se hai dubbi sul corretto funzionamento del prodotto o se riscontri danni, contatta il centro assistenza del produttore.
- b) Solo il centro assistenza del produttore è autorizzato a riparare il prodotto. Non tentare di effettuare riparazioni autonomamente!
- c) In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO<sub>2</sub>) (idoneo per l'uso su dispositivi elettrici sotto tensione) per spegnerlo.

- d) Conservare questo manuale per future consultazioni. Se il dispositivo viene ceduto a terzi, il manuale deve essere consegnato insieme ad esso.
- e) Conservare gli elementi di imballaggio e le piccole parti di montaggio in un luogo fuori dalla portata dei bambini.

## 2.4. Uso sicuro del dispositivo

- a) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore di accensione/spengimento non funziona correttamente (non accende e spegne il dispositivo). I dispositivi che non possono essere accesi e spenti tramite l'interruttore ON/OFF sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.
- b) Assicurarsi che la spina sia scollegata dalla presa prima di tentare qualsiasi regolazione, sostituzione di accessori o prima di mettere da parte il dispositivo. Tali precauzioni ridurranno il rischio di attivare accidentalmente il dispositivo.
- c) Quando non in uso, conservare in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e di persone che non hanno familiarità con il dispositivo e che non hanno letto il manuale d'uso. Il dispositivo può rappresentare un pericolo nelle mani di utenti inesperti.
- d) La riparazione o la manutenzione del dispositivo devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- e) Per preservare l'integrità operativa del dispositivo, non rimuovere le protezioni installate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
- f) Durante il trasporto e la movimentazione del dispositivo tra il magazzino e la destinazione, osservare i principi di salute e sicurezza sul lavoro per le operazioni di movimentazione manuale applicabili nel paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.
- g) Evitare situazioni in cui il dispositivo smetta di funzionare durante l'uso a causa di un carico eccessivo. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento degli elementi di azionamento e danni al dispositivo.
- h) Non spostare, regolare o ruotare il dispositivo durante il lavoro.
- i) Pulire regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo di sporco ostinato.
- j) Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- k) È vietato manomettere la struttura del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
- l) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e calore.
- m) Il superamento del peso massimo consentito dell'utente può danneggiare il prodotto.
- n) È vietato inserire mani, piedi, testa o altre parti del corpo nell'apertura mentre il dispositivo è in funzione.
- o) Questo dispositivo non deve essere utilizzato da:
  - persone affette da osteoporosi o problemi cardiaci
  - donne in gravidanza o durante il ciclo mestruale
  - persone infortunate o disabili



**ATTENZIONE! Nonostante la progettazione sicura del dispositivo e le sue caratteristiche di protezione, e nonostante l'utilizzo di elementi aggiuntivi a protezione dell'operatore, sussiste comunque un lieve rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Prestare attenzione e usare il buon senso durante l'utilizzo del dispositivo.**

## 3. Seguire i principi di utilizzo

La poltrona è adatta a una vasta gamma di applicazioni come manicure e pedicure, trattamenti viso e SPA e massaggi.

**L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.**

### 3.1. Descrizione del dispositivo



- 1 – Pilota
- 2 – Poggiatesta
- 3 – Braccioli
- 4 – Spruzzatore
- 5 – Poggiapiedi
- 6 – Rubinetto dell'acqua



-  Pulsante automatico
-  Interruttore di accensione/spegnimento del dispositivo
-  Interruttore del tempo di massaggio (10, 20, 30 min)
-  Interruttore di accensione/spegnimento del massaggio alla schiena
-  Regolazione dell'intensità del massaggio alla schiena
-  Nessuna funzione
-  Sollevamento dello schienale
-  Abbassamento dello schienale
-  Interruttore per spostare il sedile in avanti
-  Interruttore per spostare il sedile indietro

## 3.2. Preparazione all'uso

### POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

La temperatura dell'ambiente non deve essere superiore a 40°C e l'umidità relativa deve essere inferiore all'85%. Assicurarsi di una buona ventilazione nella stanza in cui viene utilizzato il dispositivo. Deve esserci una distanza di almeno 10 cm tra ciascun lato del dispositivo e la parete o altri oggetti. Il dispositivo deve essere sempre utilizzato quando posizionato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta e deve essere fuori dalla portata dei bambini e delle persone con limitate funzioni mentali e sensoriali.

Posizionare l'apparecchio in modo da avere sempre accesso alla spina di alimentazione. Il cavo di alimentazione collegato all'apparecchio deve essere correttamente messo a terra e corrispondere alle specifiche tecniche riportate sull'etichetta del prodotto.

## 3.3. Pulizia e manutenzione

- a) Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di pulirlo o riporlo.
- b) Utilizzare solo detergenti non corrosivi per pulire la superficie.
- c) Dopo la pulizia, tutte le parti dell'apparecchio devono essere completamente asciugate prima di riutilizzarlo.
- d) Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.
- e) Non spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua né immergerlo in acqua.
- f) Non permettere all'acqua di penetrare all'interno dell'apparecchio attraverso le prese d'aria presenti nell'involucro.
- g) Pulire le prese d'aria con una spazzola e aria compressa.
- h) L'apparecchio deve essere ispezionato regolarmente per verificarne l'efficienza tecnica e individuare eventuali danni.
- i) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.
- j) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici per la pulizia (ad esempio spazzole metalliche o spatole metalliche) poiché potrebbero danneggiare il materiale della superficie dell'apparecchio.
- k) Non pulire l'apparecchio con sostanze acide, agenti medicali, diluenti, carburanti, oli o altre sostanze chimiche perché potrebbero danneggiarlo.

### SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO USATO:

Non smaltire questo apparecchio nei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Verificare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per la costruzione dell'apparecchio possono essere riciclate secondo le indicazioni riportate sulla confezione. Scegliendo il riciclo, si contribuisce in modo significativo alla tutela dell'ambiente.

Contatta le autorità locali per informazioni sul centro di riciclaggio della tua zona.



Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

## Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro			
Nombre del producto	Sillón para pedicura eléctrico - con baño de pies			
Modelo	PHY_PSC_01	PHY_PSC_02	PHY_PSC_03	PHY_PSC_04
Tensión nominal [V~] / frecuencia [Hz]	230V~/50			
Potencia nominal [W]	300	105		
Carga máxima [kg]	150			
Dimensiones (anchura x profundidad x altura) [mm]	80 x 133 x 150			
Peso [kg]	58			

### 1. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar en el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas directrices técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce de acuerdo con los estándares de calidad más rigurosos.

**NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y COMPRENDIDO  
COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.**

Para aumentar la vida útil del producto del dispositivo y para garantizar un funcionamiento sin problemas, úselo de acuerdo con este manual del usuario y realice tareas de mantenimiento periódicas. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual del usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados con la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las oportunidades de reducción de ruido.

#### Leyenda



El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.



Lea las instrucciones antes de usar.



El producto debe reciclarse.



**ADVERTENCIA!** o **¡PRECAUCIÓN!** o **¡RECUERDE!** Aplicable a la situación dada.  
(señal de advertencia general)



**ATENCIÓN!** Advertencia de descarga eléctrica!



Solo usar en interiores.



**¡RECUERDE!** Los dibujos de este manual son solo para fines ilustrativos y en algunos detalles pueden diferir del producto real.

## 2. Seguridad de uso



**ATENCIÓN!** Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a: Sillón para pedicura eléctrico con baño de pies

### 2.1. Seguridad eléctrica

- a) El enchufe debe encajar en la toma de corriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes originales y tomas de corriente compatibles reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evite tocar elementos conectados a tierra como tuberías, calentadores, calderas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el dispositivo conectado a tierra se expone a la lluvia, entra en contacto directo con una superficie mojada o funciona en un ambiente húmedo. La entrada de agua en el dispositivo aumenta el riesgo de daños al dispositivo y de descarga eléctrica.
- c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- d) Utilice el cable solo para el uso previsto. Nunca lo utilice para transportar el dispositivo ni para sacar el enchufe de una toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Si no se puede evitar el uso del dispositivo en un ambiente húmedo, se debe instalar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado o presenta signos evidentes de desgaste. Un electricista cualificado o el servicio técnico del fabricante deben sustituir el cable de alimentación dañado.
- g) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni el dispositivo en agua u otros líquidos. No utilice el dispositivo sobre superficies mojadas.
- h) **ATENCIÓN! PELIGRO PARA LA VIDA!** Durante la limpieza, nunca sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.
- i) Antes del primer uso, compruebe que el tipo de tensión y corriente de la red eléctrica coinciden con los datos indicados en la placa de características.
- j) La toma de corriente a la que se conectará el dispositivo debe tener una toma de tierra.

### 2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Si no está seguro de que el producto funcione correctamente o si encuentra algún daño, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
- b) Solo el servicio técnico del fabricante puede reparar el producto. No intente repararlo usted mismo!
- c) En caso de incendio, utilice un extintor de polvo o de dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>) (diseñado para su uso en aparatos eléctricos con corriente) para apagarlo.
- d) Conserve este manual para futuras consultas. Si cede este dispositivo a un tercero, debe entregar el manual junto con él.
- e) Mantenga los elementos de embalaje y las piezas pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.



**¡Recuerde!** Al utilizar el dispositivo, proteja a los niños y a otras personas.

### 2.3. Seguridad personal

- a) Si tiene dudas sobre el funcionamiento del producto o si detecta algún daño, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
- b) Solo el servicio técnico autorizado por el fabricante puede reparar el producto. No intente repararlo usted mismo!
- c) En caso de incendio, utilice un extintor de polvo o dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>) (diseñado para su uso en aparatos eléctricos con corriente) para apagarlo.

- d) Conserve este manual para futuras consultas. Si cede este dispositivo a un tercero, deberá entregar el manual junto con él.
- e) Mantenga los elementos de embalaje y las piezas pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.

## 2.4. Uso seguro del dispositivo

- a) No utilice el dispositivo si el interruptor de encendido/apagado no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender y apagar con el interruptor ON/OFF son peligrosos, no deben operarse y deben repararse.
- b) Asegúrese de desconectar el enchufe de la toma de corriente antes de realizar cualquier ajuste, sustituir accesorios o guardar el dispositivo. Estas precauciones reducirán el riesgo de activación accidental del dispositivo.
- c) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños y de personas que no estén familiarizadas con el dispositivo y que no hayan leído el manual de usuario. El dispositivo puede ser peligroso en manos de usuarios inexpertos.
- d) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personal cualificado, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará un uso seguro.
- e) Para asegurar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.
- f) Al transportar y manipular el dispositivo entre el almacén y el destino, observe los principios de seguridad y salud laboral para operaciones de transporte manual que se aplican en el país donde se utilizará el dispositivo.
- g) Evite situaciones en las que el dispositivo deje de funcionar durante el uso debido a una carga excesiva. Esto puede provocar el sobrecalentamiento de los elementos de accionamiento y daños al dispositivo.
- h) No mueva, ajuste ni gire el dispositivo durante el funcionamiento.
- i) Limpie el dispositivo regularmente para evitar la acumulación de suciedad persistente.
- j) El dispositivo no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto.
- k) Está prohibido interferir con la estructura del dispositivo para cambiar sus parámetros o construcción.
- l) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego y calor.
- m) Exceder el peso máximo permitido del usuario puede dañar el producto.
- n) Está prohibido introducir las manos, los pies, la cabeza u otra parte del cuerpo en el hueco mientras el dispositivo esté en funcionamiento.
- o) Este dispositivo no debe ser utilizado por:
  - Personas que padecen osteoporosis o problemas cardíacos
  - Mujeres embarazadas o menstruantes
  - Personas lesionadas o discapacitadas



**ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, aún existe un ligero riesgo de accidente o lesión al utilizarlo. Manténgase alerta y use el sentido común al usar el dispositivo.**

## 3. Siga las instrucciones de uso

La silla es adecuada para una amplia gama de aplicaciones como manicuras y pedicuras, tratamientos faciales y de SPA y masajes.

**El usuario es responsable de cualquier daño resultante del uso no previsto del dispositivo.**

### 3.1. Descripción del producto



- 1 – Piloto
- 2 – Reposacabezas
- 3 – Reposabrazos
- 4 – Rociador
- 5 – Reposapiés
- 6 – Grifo de agua



-  Botón automático
-  Interruptor de encendido/apagado del dispositivo
-  Interruptor de tiempo de masaje (10, 20, 30 min)
-  Interruptor de encendido/apagado del masaje de espalda
-  Ajuste de la intensidad del masaje de espalda
-  Sin función
-  Elevación del respaldo
-  Descenso del respaldo
-  Interruptor para mover el asiento hacia adelante
-  Interruptor para mover el asiento hacia atrás

## 3.2. Preparación para el uso

### UBICACIÓN DEL APARATO

La temperatura ambiente no debe ser superior a 40 °C y la humedad relativa debe ser inferior al 85 %. Asegúrese de que haya buena ventilación en la habitación en la que se utilice el dispositivo. Debe haber al menos 10 cm de distancia entre cada lado del dispositivo y la pared u otros objetos. El dispositivo debe utilizarse siempre cuando esté colocado sobre una superficie nivelada, estable, limpia, ignífuga y seca, y fuera del alcance de los niños y de las personas con funciones mentales y sensoriales limitadas. Coloque el aparato de forma que siempre tenga acceso al enchufe. El cable de alimentación debe estar correctamente conectado a tierra y corresponder a las especificaciones técnicas indicadas en la etiqueta del producto.

## 3.3. Limpieza y mantenimiento

- a) Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo o guardarlo.
- b) Utilice únicamente limpiadores no corrosivos para limpiar la superficie.
- c) Después de limpiar el aparato, asegúrese de que todas las piezas estén completamente secas antes de volver a usarlo.
- d) Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, libre de humedad y exposición directa a la luz solar.
- e) No rocíe el dispositivo con un chorro de agua ni lo sumerja en agua.
- f) No permita que entre agua en el dispositivo a través de las rejillas de ventilación de la carcasa.
- g) Limpie las rejillas de ventilación con un cepillo y aire comprimido.
- h) El dispositivo debe inspeccionarse periódicamente para comprobar su eficiencia técnica y detectar cualquier daño.
- i) Limpiar con un paño suave y húmedo.
- j) No utilice objetos afilados o metálicos para la limpieza (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula metálica), ya que podrían dañar el material de la superficie del aparato.
- k) No limpie el dispositivo con sustancias ácidas, agentes de uso médico, disolventes, combustible, aceites u otras sustancias químicas, ya que podrían dañarlo.

### ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS:

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entréguelo en un punto de reciclaje y recogida de aparatos eléctricos y electrónicos. Compruebe el símbolo del producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados para fabricar el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con su etiquetado. Al optar por el reciclaje, contribuye significativamente a la protección de nuestro medio ambiente.

Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre el centro de reciclaje de su zona.



Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

## Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke			
Precíziós mérleg	Elektromos pedikűr szék - lábfürdővel			
Modell	PHY_PSC_01	PHY_PSC_02	PHY_PSC_03	PHY_PSC_04
Névleges feszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230V~/50			
Névleges teljesítmény [W]	300	105		
Max. terhelés [kg]	150			
Méretetek (szélesség x mélység x magasság) [mm]	80 x 133 x 150			
Súly [kg]	58			

### 1. Általános leírás

A használati útmutató a készülék biztonságos és problémamentes használatát segíti. A terméket szigorú műszaki irányelveknek megfelelően, a legmodernebb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezték és gyártották. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi szabványoknak megfelelően gyártották.

**NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HACSAK ALAPOSAN ELOLVASTA ÉS MEGÉRTETTE EZT A FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓT.**

A készülék élettartamának növelése és a problémamentes működés biztosítása érdekében a jelen használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően használja, és rendszeresen végezzen karbantartási feladatokat. A jelen használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőségfejlesztéssel kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a zajkibocsátási kockázatokat minimálisra csökkentse, figyelembe véve a technológiai fejlődést és a zajcsökkentési lehetőségeket.

#### Jelmagyarázat



A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.



Használat előtt olvassa el az utasításokat.



A terméket újra kell hasznosítani.



**FIGYELMEZTETÉS!** vagy **VIGYÁZAT!** vagy **NE FELEDJE!** Az adott helyzetre vonatkozik. (általános figyelmeztető jelzés)



**FIGYELEM!** Áramütés veszélye!



Csak beltérben használható.



**NE FELEDJE! A kézikönyvben található rajzok csak illusztrációk, és egyes részletekben eltérhetnek a tényleges terméktől.**

## 2. Használati biztonság



**FIGYELEM!** Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést, sőt halált is okozhat.

A figyelmeztetésekben és utasításokban a "készülék" vagy "termék" kifejezések a következőkre vonatkoznak: Elektromos pedikűr szék - lábfürdővel

### 2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

- A csatlakozódugónak illeszkednie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti csatlakozódugók és a hozzá illő aljzatok használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Kerülje a földelt elemek, például csövek, fűtőtestek, kazánok és hűtőszekrények megérintését. Fokozott áramütés kockázata áll fenn, ha a földelt készülék esőnek van kitéve, közvetlenül érintkezik nedves felülettel, vagy nedves környezetben működik. A készülékbe jutó víz növeli a készülék károsodásának és az áramütés kockázatát.
- Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
- A kábelt csak a rendeltetésének megfelelően használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a csatlakozódugó konnektorból való kihúzására. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegubancolódott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha a készülék nedves környezetben történő használata nem kerülhető el, hibaáram-védőkapcsolót (RCD) kell alkalmazni. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy látható kopásnyomokat mutat. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a csatlakozódugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen.
- FIGYELEM! ÉLETVESZÉLY!** Tisztítás közben soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Első használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség és áramerősség megfelel-e a típustáblán feltüntetett adatoknak.
- Az eszközhöz csatlakoztatott elektromos aljzatnak földelt vezetékkel kell rendelkeznie.

### 2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- Ha nem biztos benne, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést észlel, kérjük, forduljon a gyártó szervizközpontjához.
- Kizárólag a gyártó szervizközpontja javíthatja a terméket. Ne próbálja meg saját maga megjavítani!
- Tűz esetén por- vagy szén-dioxid (CO<sub>2</sub>) tűzoltó készülékkel (olyannal, amelyet élő elektromos készülékek oltására terveztek) oltsa el.
- Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából. Ha a készüléket harmadik félnek adja tovább, a kézikönyvet is át kell adnia vele.
- A csomagolóanyagokat és a kis szerelési alkatrészeket tartsa gyermekek elől elzárva.



**Ne feledje!** Az eszköz használata során védje a gyermekeket és más járókelőket.

### 2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- Ha nem biztos benne, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést talál, kérjük, forduljon a gyártó szervizközpontjához.
- Kizárólag a gyártó szervizközpontja javíthatja a terméket. Ne próbálja meg saját maga megjavítani!
- Tűz esetén poroltó vagy szén-dioxid (CO<sub>2</sub>) tűzoltó készülékkel (olyannal, amelyet élő elektromos készülékekhez használnak) oltsa el.
- Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából. Ha a készüléket harmadik félnek adja tovább, a kézikönyvet is át kell adnia vele.
- A csomagolóanyagokat és a kisebb alkatrészeket gyermekek elől elzárva tárolja.

## 2.4. A készülék biztonságos használata

- a) Ne használja a készüléket, ha a „BE/KI” kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyek nem kapcsolhatók be és ki az ON/OFF kapcsolóval, veszélyesek, nem szabad működtetni őket, és meg kell javíttatni.
- b) Mielőtt bármilyen beállítást, tartozékcsere-t végezne, vagy félretenné a készüléket, győződjön meg arról, hogy a csatlakozódugó ki van húzva a konnektorból. Az ilyen óvintézkedések csökkentik a készülék véletlen bekapcsolásának kockázatát.
- c) Használaton kívül biztonságos helyen tárolja, gyermekektől és a készüléket nem ismerő személyektől elzárva, akik nem olvasták el a használati útmutatót. A készülék veszélyt jelenthet tapasztalatlan felhasználók kezében.
- d) A készülék javítását vagy karbantartását szakképzett személyeknek kell elvégezniük, csak eredeti alkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- e) A készülék működőképességének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
- f) A készülék raktár és célállomás közötti szállításakor és kezelésekor tartsa be a kézi szállításra vonatkozó munkavédelmi elveket, amelyek abban az országban érvényesek, ahol a készüléket használni fogják.
- g) Kerülje azokat a helyzeteket, amikor a készülék a túlzott terhelés miatt leáll. Ez a meghajtóelemek túlmelegedéséhez és a készülék károsodásához vezethet.
- h) Munka közben ne mozgassa, ne állítsa be és ne forgassa a készüléket.
- i) Rendszeresen tisztítsa a készüléket, hogy megakadályozza a makacs szennyeződések felhalmozódását.
- j) A készülék nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt felügyelete nélkül nem végezhetik.
- k) Tilos a készülék szerkezetébe beavatkozni a paramétereinek vagy a konstrukciójának megváltoztatása céljából.
- l) Tartsa távol a készüléket tűztől és hőforrásoktól.
- m) A maximálisan megengedett felhasználói súly túllépése károsíthatja a terméket.
- n) Tilos a kezét, lábát, fejét vagy más testrészét a részbe tenni, miközben a készülék működik.
- o) A készüléket nem használhatják:
  - Csontritkulásban vagy szívproblémákban szenvedők
  - Terhes vagy menstruáló nők
  - Sérült vagy fogyatékkal élő személyek



**FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés csekély veszélye a készülék használata során. Legyen figyelmes, és használja a józan eszt a készülék használata során.**

## 3. Tartsa be az üzemeltetés szabályait

A szék széles körű felhasználásra alkalmas, például manikűrhez és pedikűrhez, arc- és SPA kezelésekhöz, valamint masszázshoz.

**A felhasználó felelős a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.**

### 3.1. A készülék leírása



- 1 – Vezérlőgomb
- 2 – Fejtámla
- 3 – Kartámaszok
- 4 – Permetező
- 5 – Lábtartó
- 6 – Vízcsap



-  Automatikus gomb
-  Be-/kikapcsoló
-  Masszázs időkapcsoló (10, 20, 30 perc)
-  Hátmasszázs BE/KI kapcsoló
-  Hátmasszázs erősségének beállítása
-  Nincs funkció
-  Háttámla emelése
-  Háttámla süllyesztés
-  Kapcsoló az ülés előre mozgathatásához
-  Kapcsoló az ülés hátra mozgathatásához

## 3.2. Használatra való előkészítés

### A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE

A környezeti hőmérséklet nem haladhatja meg a 40°C-ot, a relatív páratartalom pedig 85% alatt legyen. Biztosítsa a jó szellőzést abban a helyiségben, ahol a készüléket használja. A készülék mindkét oldala és a fal vagy más tárgyak között legalább 10 cm távolságnak kell lennie. A készüléket mindig sík, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen kell használni, és gyermekek, valamint korlátozott szellemi és érzékszervi funkciókkal rendelkező személyek elől elzárva kell tartani. Úgy helyezze el a készüléket, hogy mindig hozzáférjen a hálózati csatlakozóhoz. A készülékhez csatlakoztatott tápkábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a termék címkéjén található műszaki adatoknak.

## 3.3. Tisztítás és karbantartás

- a) Tisztítás vagy elrakás előtt mindig húzza ki a készüléket a konnektorból.
- b) A felület tisztításához csak nem korrozív tisztítószeret használjon.
- c) A készülék tisztítása után az összes alkatrészt teljesen meg kell szárítani, mielőtt újra használná.
- d) A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.
- e) Ne permetezze a készüléket vízszugárral, és ne merítse vízbe.
- f) Ne engedje, hogy víz jusson a készülék belsejébe a készülékház szellőzőnyílásain keresztül.
- g) Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel.
- h) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki hatékonyság és az esetleges sérülések észlelése érdekében.
- i) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.
- j) Ne használjon éles és/vagy fém tárgyakat a tisztításhoz (pl. drótkefét vagy fém spatulát), mert ezek károsíthatják a készülék felületét.
- k) Ne tisztítsa a készüléket savas anyaggal, orvosi célú szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyi anyagokkal, mert ezek károsíthatják a készüléket.

### HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK ELDOBÁSA:

Ne dobja a készüléket a kommunális hulladékgyűjtő rendszerbe. Adja le elektromos és elektromos készülékek újrahasznosítására és gyűjtőhelyén. Ellenőrizze a terméken, a használati útmutatóban és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Az újrahasznosítás választásával jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító üzemmel kapcsolatos információkért forduljon a helyi önkormányzatokhoz.



Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejlversættelser. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

## Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi			
Produktnavn	Elektrisk pedicurestol - med fodbad			
Model	PHY_PSC_01	PHY_PSC_02	PHY_PSC_03	PHY_PSC_04
Nominel spænding [V~] / frekvens [Hz]	230V~/50			
Nominel effekt[W]	300	105		
Maks. belastning [kg]	150			
Dimensioner (bredde x dybde x højde) [mm]	80 x 133 x 150			
Vægt [kg]	58			

### 1. Generel beskrivelse

Brugermanualen er udarbejdet for at sikre sikker og problemfri brug af apparatet. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer ved hjælp af den nyeste teknologi og komponenter. Derudover er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

**BRUG IKKE APPARATET, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.**

For at forlænge apparatets levetid og sikre problemfri drift skal du bruge det i overensstemmelse med denne brugermanual og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugermanual er opdaterede. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Apparatet er designet til at reducere støjrisici til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

#### Forklaring



Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.



Læs instruktionerne før brug.



Produktet skal genbruges.



**ADVARSEL!** eller **FORSIGTIG!** eller **HUSK!** Gælder for den givne situation. (generelt advarselstegn)



**ADVARSEL!** Advarsel om elektrisk stød!



Brug kun indendørs.



**OBS!** Tegninger i denne manual er kun til illustrationsformål og kan i visse detaljer afvige fra det faktiske produkt.

## 2. Brugssikkerhed



### ADVARSEL!

Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarsler og instruktioner til at henvise til:

Elektrisk pedicurestol - med fodbad

### 2.1. Elektrisk sikkerhed

- a) Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) Undgå at berøre jordforbundne elementer såsom rør, varmeapparater, kedler og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis den jordforbundne enhed udsættes for regn, kommer i direkte kontakt med en våd overflade eller bruges i et fugtigt miljø. Vand, der trænger ind i enheden, øger risikoen for beskadigelse af enheden og for elektrisk stød.
- c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
- d) Brug kun kablet til dets tilsigtede formål. Brug det aldrig til at bære enheden eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
- e) Hvis brug af enheden i et fugtigt miljø ikke kan undgås, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brug af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f) Brug ikke apparatet, hvis netledningen er beskadiget eller viser tydelige tegn på slid. En beskadiget netledning bør udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicecenter.
- g) For at undgå elektrisk stød må ledningen, stikket eller enheden ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug ikke enheden på våde overflader.
- h) ADVARSEL! LIVSFARE! Nedsæk aldrig enheden i vand eller andre væsker under rengøring.
- i) Før første brug skal du kontrollere, om netspændingstypen og -strømmen stemmer overens med de angivne data på typeskiltet.
- j) Den stikkontakt, som enheden skal tilsluttes, skal have en jordledning.

### 2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) Hvis du er usikker på, om produktet fungerer korrekt, eller hvis du finder skader, bedes du kontakte producentens servicecenter.
- b) Kun producentens servicecenter må reparere produktet. Forsøg ikke selv at reparere det!
- c) I tilfælde af brand skal du bruge en pulver- eller kuldioxidslukker (CO<sub>2</sub>) (beregnet til brug på elektriske apparater) til at slukke den.
- d) Opbevar denne manual til senere brug. Hvis denne enhed gives videre til tredjepart, skal manualen gives videre sammen med den.
- e) Opbevar emballageelementer og små dele utilgængeligt for børn.



**OBS!** Beskyt børn og andre tilskuere, når du bruger enheden.

### 2.3. Personlig sikkerhed

- a) Hvis du er usikker på, om produktet fungerer korrekt, eller hvis du finder skader, bedes du kontakte producentens servicecenter.
- b) Kun producentens servicecenter må udføre reparationer på produktet. Forsøg ikke selv at udføre reparationerne!
- c) I tilfælde af brand skal du bruge en pulver- eller kuldioxidslukker (CO<sub>2</sub>) (beregnet til brug på strømførende elektriske apparater) til at slukke den.
- d) Opbevar denne manual til senere brug. Hvis denne enhed gives videre til tredjepart, skal manualen gives videre sammen med den.
- e) Opbevar emballageelementer og små dele et sted, der ikke er tilgængeligt for børn.

## 2.4. Sikker brug af enheden

- a) Brug ikke enheden, hvis tænd-/slukknappen ikke fungerer korrekt (ikke tænder og slukker enheden). Enheder, der ikke kan tændes og slukkes med ON/OFF-knappen, er farlige, bør ikke betjenes og skal repareres.
- b) Sørg for, at stikket er taget ud af stikkontakten, før du forsøger at justere, udskifte tilbehør eller lægger enheden til side. Sådanne forholdsregler reducerer risikoen for utilsigtet aktivering af enheden.
- c) Når den ikke er i brug, opbevares den et sikkert sted, væk fra børn og personer, der ikke er bekendt med enheden, og som ikke har læst brugermanualen. Apparatet kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.
- d) Reparation eller vedligeholdelse af enheden bør udføres af kvalificerede personer, kun med originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
- e) For at sikre enhedens funktionsdygtighed må fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruer må ikke løsnes.
- f) Ved transport og håndtering af enheden mellem lageret og destinationen skal de arbejdsmiljø- og sikkerhedsprincipper for manuel transport overholdes i det land, hvor enheden skal anvendes.
- g) Undgå situationer, hvor enheden holder op med at virke under brug på grund af overdreven belastning. Dette kan resultere i overophedning af drivelementerne og beskadigelse af enheden.
- h) Flyt, juster eller roter ikke enheden under arbejdet.
- i) Rengør enheden regelmæssigt for at forhindre genstridigt snavs i at samle sig.
- j) Enheden er ikke legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen person.
- k) Det er forbudt at gribe ind i enhedens struktur for at ændre dens parametre eller konstruktion.
- l) Hold enheden væk fra ild- og varmekilder.
- m) Overskridelse af den maksimalt tilladte brugervægt kan beskadige produktet.
- n) Det er forbudt at stikke hænder, fødder, hoved eller andre kropsdele ind i åbningen, mens enheden kører.
- o) Denne enhed bør ikke bruges af:
  - Personer, der lider af osteoporose eller hjerteproblemer
  - Gravide eller menstruerende kvinder
  - Tilskadekomne eller handicappede personer



**OBS! Trods enhedens sikre design og dens beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af yderligere elementer, der beskytter operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader ved brug af enheden. Vær opmærksom og brug sund fornuft, når du bruger enheden.**

## 3. Brugsbetingelser

Stolen er egnet til en bred vifte af anvendelser såsom manicure og pedicure, ansigts- og spabehandlinger og massage.

**Brugeren er ansvarlig for enhver skade som følge af utilsigtet brug af apparatet.**

### 3.1. Beskrivelse af apparatet



- 1 – Pilot
- 2 – Nakkestøtte
- 3 – Armlæn
- 4 – Forstøver
- 5 - Fodstøtte
- 6 – Vandhane



-  Automatisk knap
-  Tænd/sluk-knap
-  Massagetidsafbryder (10, 20, 30 min)
-  Rygmassage tænd-/slukknop
-  Justering af rygmassagestyrke
-  Ingen funktion
-  Hævning af ryglæn
-  Sænkning af ryglæn
-  Knap til at flytte sædet fremad
-  Knap til at flytte sædet bagud

## 3.2. Forberedelse til brug

### APPARATETS PLACERING

Omgivelsestemperaturen må ikke være højere end 40 °C, og den relative luftfugtighed skal være mindre end 85 %. Sørg for god ventilation i det rum, hvor apparatet bruges. Der skal være mindst 10 cm afstand mellem hver side af apparatet og væggen eller andre genstande. Apparatet skal altid bruges, når det er placeret på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade, og det skal være utilgængeligt for børn og personer med begrænsede mentale og sensoriske funktioner. Placer apparatet, så du altid har adgang til strømstikket. Netledningen, der er tilsluttet apparatet, skal være korrekt jordforbundet og overholde de tekniske oplysninger på produktetiketten.

## 3.3. Rengøring og vedligeholdelse

- a) Tag altid stikket ud af apparatet, inden du rengør det eller lægger det væk.
- b) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.
- c) Efter rengøring af apparatet skal alle dele tørres helt, før det bruges igen.
- d) Opbevar enheden et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.
- e) Sprøjt ikke enheden med vandstråle eller nedsenk den i vand.
- f) Lad ikke vand trænge ind i enheden gennem ventilationsåbningerne i enhedens kabinet.
- g) Rengør ventilationsåbningerne med en børste og trykluft.
- h) Enheden skal regelmæssigt inspiceres for at kontrollere dens tekniske effektivitet og finde eventuelle skader.
- i) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.
- j) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande til rengøring (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel), da de kan beskadige apparatets overflademateriale.
- k) Rengør ikke enheden med syreholdige stoffer, medicinske midler, fortyndere, brændstof, olier eller andre kemiske stoffer, da det kan beskadige enheden.

### BORTSKAFFELSE AF BRUGTE APPARATER:

Bortskaf ikke denne enhed i husholdningsaffald. Aflever den på et genbrugssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, i brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der er brugt til at fremstille enheden, kan genbruges i overensstemmelse med deres markeringer. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø. Kontakt de lokale myndigheder for information om din lokale genbrugsstation.



Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännökseen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

## Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo			
Tuotteen nimi	Sähköinen jalkahoitotuoli - jalkakylvyllä			
Malli	PHY_PSC_01	PHY_PSC_02	PHY_PSC_03	PHY_PSC_04
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230V~/50			
Nimellisteho [W]	300	105		
Maks. kuormitus [kg]	150			
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	80 x 133 x 150			
Paino [kg]	58			

### 1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

**ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.**

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

#### Merkkien selitys



Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.



Lue ohjeet ennen käyttöä.



Tuote on kierrätettävä.



**VAROITUS!, HUOMAUTUS!** tai **MUISTUTUS!** Kyseiseen tilanteeseen sopiva. (yleinen varoitusmerkki)



**HUOMIO!** Sähköiskuvaara!



Käytä vain sisätiloissa.



**HUOM!** Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.

## 2. Käyttöturvallisuus



### **HUOMIO!**

Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeissa käytetään termejä "laite" ja "tuote", joilla viitataan:

Sähköinen jalkahoitotuoli - jalkakylvyllä

### 2.1. Sähköturvallisuus

- Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Vältä kosketusta maadoitettuihin elementteihin, kuten putkiin, lämmittimiin, kuumavesisäiliöihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos maadoitettu laite altistuu sateelle, joutuu suoraan kosketuksiin märän pinnan kanssa tai toimii kosteassa ympäristössä. Veden joutuminen laitteeseen lisää laitteen vaurioitumisen ja sähköiskun vaaraa.
- Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.
- Käytä johtoa vain sille tarkoitettuun käyttöön. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on sen kanssa käytettävä vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, tai jos siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi.
- Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistotulppaa tai laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.
- HUOMIO! HENGENVAARA!** Älä koskaan upota laitetta puhdistuksen aikana veteen tai muihin nesteisiin.
- Ennen ensimmäistä käyttökertaa tarkista, että verkkojännite ja -virta vastaavat tyyppikilvessä ilmoitettuja tietoja.
- Laite liitetään pistorasiaan, jossa on maadoitusjohto.

### 2.2. Turvallisuus työpaikalla

- Jos olet epävarma siitä, toimiiko tuote tarkoituksenmukaisesti, tai jos havaitset siinä vaurioita, ota yhteyttä valmistajan huoltoon.
- Ainoastaan valmistajan huoltokeskus saa tehdä tuotteeseen korjauksia. Älä yritä tehdä korjauksia itse!
- Jos tulipalo syttyy, sammuta se jauhe- tai hiilidioksidisammuttimella (CO<sub>2</sub>) (joka on tarkoitettu käytettäväksi jännitteisten sähkölaitteiden sammuttamiseen).
- Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohjeet on luovutettava sen mukana.
- Säilytä pakkauselementit ja pienet kokoonpano-osat lasten ulottumattomissa.



**Muista!** Kun käytät laitetta, suojaa lapsia ja muita sivullisia.

### 2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

- Jos olet epävarma siitä, toimiiko tuote tarkoituksenmukaisesti, tai jos havaitset siinä vaurioita, ota yhteyttä valmistajan huoltoon.
- Ainoastaan valmistajan huoltokeskus saa tehdä tuotteeseen korjauksia. Älä yritä tehdä korjauksia itse!
- Jos tulipalo syttyy, sammuta se jauhe- tai hiilidioksidisammuttimella (CO<sub>2</sub>) (joka on tarkoitettu käytettäväksi jännitteisten sähkölaitteiden sammuttamiseen).
- Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohjeet on luovutettava sen mukana.
- Säilytä pakkauselementit ja pienet kokoonpano-osat lasten ulottumattomissa.

## 2.4. Laitteen turvallinen käyttö

- a) Älä käytä laitetta, jos "ON/OFF"-kytkin ei toimi oikein (ei kytke laitetta päälle ja pois päältä). Laitteet, joita ei voida kytkeä päälle ja pois päältä kytkimellä, ovat vaarallisia, niitä ei saa käyttää ja ne on korjattava.
- b) Varmista, että pistotulppa on irrotettu pistorasiasta, ennen kuin muutat laitteen säätöjä, vaihdat sen lisävarusteita tai varastoit sen. Tällaiset varotoimenpiteet vähentävät laitteen tahattoman käynnistymisen riskiä.
- c) Kun laitetta ei käytetä, säilytä se turvallisessa paikassa, poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät tunne laitetta ja jotka eivät ole lukeneet sen käyttöohjetta. Laite voi olla kokemattomien käyttäjien käsissä vaarallinen.
- d) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.
- e) Älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja, jotta laite toimisi turvallisesti.
- f) Kun kuljetat ja käsittelet laitetta varaston ja määränpään välillä, noudata kuljetusta koskevia työturvallisuusmääräyksiä, jotka ovat voimassa siinä maassa, jossa laitetta käytetään.
- g) Vältä tilanteita, joissa laite lakkaa toimimasta käytön aikana liiallisen kuormituksen vuoksi. Tämä voi johtaa käyttöelementtien ylikuumentumiseen ja laitteen vaurioitumiseen.
- h) Älä siirrä, säädä tai käännä laitetta työn aikana.
- i) Puhdista laite säännöllisesti, jotta siihen ei kerry sitkeää likaa.
- j) Tämä laite ei ole leikkikalua. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistus- ja huoltotöitä ilman aikuisen henkilön valvontaa.
- k) Älä tee muutoksia laitteeseen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi.
- l) Pidä laite kaukana tulen- ja lämmönlähteistä.
- m) Käyttäjän enimmäispainon ylittäminen voi vahingoittaa tuotetta.
- n) Käsien, jalkojen, pään tai muun kehonosan työntäminen rakoon laitteen ollessa käynnissä on kielletty.
- o) Tätä laitetta eivät saa käyttää:
  - Osteoporoosista tai sydänongelmista kärsivät henkilöt
  - Raskaana olevat tai kuukautisia saavat naiset
  - Loukkaantuneet tai liikuntarajoitteiset henkilöt



**HUOMIO!** Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumisenriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

## 3. Yleiset käyttöohjeet

Tuoli soveltuu monenlaisiin käyttötarkoituksiin, kuten manikyyreihin ja pedikyyreihin, kasvo- ja kylpylähoitoihin sekä hierontoihin.

**Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.**

### 3.1. Laitteen kuvaus



- 1 – Ohjausvipu
- 2 – Niskatuki
- 3 – Käsihojat
- 4 – Suihkusuutin
- 5 – Jalkatuki
- 6 – Vesihana



-  Automaattipainike
-  Laitteen päälle/pois-kytkin
-  Hieronta-aikakytkin (10, 20, 30 min)
-  Selkähieronnann päälle/pois-kytkin
-  Selkähieronnann voimakkuuden säätö
-  Ei toimintoa
-  Selkänojan nosto
-  Selkänojan lasku
-  Istuimen eteenpäin siirtämisen kytkin
-  Istuimen taaksepäin siirtämisen kytkin

## 3.2. Valmistelu käyttöä varten

### LAITTEEN SIJAINTI

Käyttöympäristön lämpötila ei saa olla yli 40 °C, ja suhteellisen kosteuden tulee olla alle 85 %. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta laitteen käyttökohteessa. Laitteen kummankin sivun ja seinän tai muiden kohteiden välillä on oltava vähintään 10 cm:n etäisyys. Laitetta on aina käytettävä tasaisella, vakaalla, puhtaalla, tulenkestävällä ja kuivalla alustalla, ja se on pidettävä poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottuvilta, joilla on rajoittunut toimintakyky. Sijoita laite niin, että pääset aina käsiksi sen sähköpistokkeeseen. Laitteeseen kytketyn virtajohdon on oltava asianmukaisesti maadoitettu, ja sen on vastattava tuoteselosteen teknisiä tietoja.

## 3.3. Puhdistaminen ja huolto

- a) Irrota laite aina pistorasiasta ennen sen puhdistamista tai varastoimista.
- b) Käytä laitteen pintojen puhdistamiseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.
- c) Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava kokonaan ennen seuraavaa käyttökertaa.
- d) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
- e) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla tai upota sitä veteen.
- f) Varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä sen kotelossa olevien aukkojen kautta.
- g) Puhdista ilmanvaihtoaukot harjalla ja paineilmalla.
- h) Laite on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen tehokkuuden ja mahdollisten vaurioiden havaitsemiseksi.
- i) Käytä puhdistamiseen pehmeää ja kosteaa puhdistusliinaa.
- j) Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. teräsharjaa tai metallista lastaa), sillä ne voivat vahingoittaa laitteen pintamateriaalia.
- k) Älä puhdista laitetta happamilla aineilla, lääkinnällisiin tarkoituksiin tarkoitetuilla aineilla, ohennusaineilla, polttoaineilla, öljyillä tai muilla kemiallisilla aineilla, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.

### KÄYTETTYJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN:

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.



Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepancies of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

## Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter			
Productnaam	Elektrische pedicurestoel - met voetenbad			
Model	PHY_PSC_01	PHY_PSC_02	PHY_PSC_03	PHY_PSC_04
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz]	230V~/50			
Nominaal vermogen [W]	300	105		
Maximale belasting [kg]	150			
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	80 x 133 x 150			
Gewicht [kg]	58			

### 1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

**GBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG  
HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.**

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemisatie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

#### Legenda



Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.



Lees de instructies voor gebruik.



Het product moet worden gerecycled.



**WAARSCHUWING ! of VOORZICHTIG! of HERINNERING!** Van toepassing op de gegeven situatie.  
(algemeen waarschuwingssignaal)



ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!



Alleen binnenshuis gebruiken.



**LET OP!** De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.

## 2. Gebruiksveiligheid



### **ATTENTIE!**

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of zelfs dodelijk letsel.

De termen "apparaat" of "product" worden in de waarschuwingen en instructies gebruikt om te verwijzen naar:

Elektrische pedicurestoel - met voetenbad

### 2.1. Elektrische veiligheid

- a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.
- b) Vermijd het aanraken van geaarde elementen zoals leidingen, kachels, boilers en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als het geaarde apparaat wordt blootgesteld aan regen, in direct contact komt met een nat oppervlak of in een vochtige omgeving wordt gebruikt. Als er water in het apparaat komt, neemt het risico van schade aan het apparaat en van een elektrische schok toe.
- c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.
- d) Gebruik de kabel alleen voor het beoogde doel. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.
- e) Indien het gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, moet een aardlekschakelaar (RCD) worden toegepast. Het gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.
- f) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage aanwezig zijn. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant.
- g) Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te voorkomen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.
- h) **ATTENTIE! LEVENSGEVAARLIJK!** Dompel het apparaat tijdens het schoonmaken nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- i) Controleer vóór het eerste gebruik of het type netspanning en de stroomsterkte overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje.
- j) Het stopcontact waarop het apparaat wordt aangesloten, moet een aardingsdraad hebben.

### 2.2. Veiligheid op de werkplek

- a) Als u niet zeker weet of het product correct werkt of als u schade aantreft, neem dan contact op met het servicecentrum van de fabrikant.
- b) Alleen het servicecentrum van de fabrikant mag het product repareren. Probeer zelf geen reparaties uit te voeren!
- c) Gebruik in geval van brand een poeder- of kooldioxide (CO<sub>2</sub>) brandblusser (een die bestemd is voor gebruik op onder spanning staande elektrische apparaten) om de brand te blussen.
- d) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, moet de handleiding worden meegegeven.
- e) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.



**Herinner!** Bescherm kinderen en andere omstanders bij het gebruik van het apparaat.

## 2.3. Persoonlijke veiligheid

- a) Als u niet zeker weet of het product correct werkt of als u schade aantreft, neem dan contact op met het servicecentrum van de fabrikant.
- b) Alleen het servicecentrum van de fabrikant mag het product repareren. Probeer zelf geen reparaties uit te voeren!
- c) Gebruik in geval van brand een poeder- of kooldioxide (CO<sub>2</sub>) brandblusser (een die bestemd is voor gebruik op onder spanning staande elektrische apparaten) om de brand te blussen.
- d) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, moet de handleiding worden meegegeven.
- e) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.

## 2.4. Veilig gebruik van het apparaat

- a) Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-schakelaar niet goed werkt (het apparaat niet aan- en uitschakelt). Apparaten die niet met de aan/uit-schakelaar kunnen worden in- en uitgeschakeld, zijn gevaarlijk, mogen niet worden gebruikt en moeten worden gerepareerd.
- b) Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u aanpassingen of accessoires vervangt of het apparaat aan de kant legt. Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico dat het apparaat per ongeluk wordt geactiveerd.
- c) Bewaar het apparaat wanneer het niet in gebruik is op een veilige plaats, uit de buurt van kinderen en mensen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.
- d) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.
- e) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mogen in de fabriek gemonteerde afschermingen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.
- f) Bij het vervoer en de behandeling van het apparaat tussen het magazijn en de bestemming moeten de gezondheids- en veiligheidsbeginselen voor handmatige transporten in acht worden genomen die gelden in het land waar het apparaat zal worden gebruikt.
- g) Vermijd situaties waarin het apparaat tijdens het gebruik stopt met werken als gevolg van overmatige belasting. Dit kan leiden tot oververhitting van de aandrijfelementen en schade aan het apparaat.
- h) Verplaats, verstel of draai het apparaat niet tijdens het werk.
- i) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.
- j) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht van een volwassene persoon.
- k) Het is verboden aan de structuur van het apparaat te zitten om de parameters of de constructie ervan te wijzigen.
- l) Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.
- m) Overschrijding van het maximaal toegestane gebruikersgewicht kan het product beschadigen.
- n) Het is verboden om uw handen, voeten, hoofd of andere lichaamsdelen in de opening te steken terwijl het apparaat in werking is.
- o) Dit apparaat mag niet worden gebruikt door:
  - Mensen die lijden aan osteoporose of hartproblemen.
  - Zwangere vrouwen of vrouwen die menstrueren
  - Gewonde of gehandicapte mensen



**ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.**

## 3. Gebruik richtlijnen

De stoel is geschikt voor een breed scala aan toepassingen, zoals manicures en pedicures, gezichts- en spabehandelingen en massages.

**De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.**

### 3.1. Beschrijving van het apparaat



- 1 – Pilot
- 2 – Hoofdsteen
- 3 – Armleningen
- 4 – Smitapparaat
- 5 – Voetsteen
- 6 – Waterkraan



-  Automatische knop
-  Aan/uit-schakelaar van het apparaat
-  Instelbare massageduur (10, 20, 30 min)
-  Aan/uit-schakelaar voor rugmassage
-  Aanpassing van de intensiteit van de rugmassage
-  Geen functie
-  Rugleuning omhoog brengen
-  Rugleuning omlaag brengen
-  Schakelaar om de stoel naar voren te schuiven
-  Schakelaar om de stoel naar achteren te verstellen.

## 3.2. Klaarmaken voor gebruik

### PLAATS VAN HET APPARAAT

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C en de relatieve vochtigheid moet lager zijn dan 85%. Zorg voor een goede ventilatie in de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. Er moet minstens 10 cm afstand zijn tussen elke kant van het apparaat en de muur of andere voorwerpen. Het apparaat moet altijd worden gebruikt op een vlakke, stabiele, schone, brandvrije en droge ondergrond en buiten het bereik van kinderen en personen met beperkte mentale en sensorische functies. Plaats het apparaat zo dat u altijd bij de stekker kunt. Het op het apparaat aangesloten netsnoer moet correct geaard zijn en overeenkomen met de technische gegevens op het productetiket.

## 3.3. Reiniging en onderhoud

- a) Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of opbergt.
- b) Gebruik alleen niet-corrosieve reinigingsmiddelen om het oppervlak te reinigen.
- c) Na het reinigen van het apparaat moeten alle onderdelen volledig worden gedroogd alvorens het opnieuw te gebruiken.
- d) Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.
- e) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.
- f) Zorg dat er geen water in het apparaat komt via openingen in de behuizing van het apparaat.
- g) Maak de ventilatieopeningen schoon met een borstel en perslucht.
- h) Het apparaat moet regelmatig worden geïnspecteerd om de technische doeltreffendheid ervan te controleren en eventuele schade op te sporen.
- i) Gebruik voor reinigen een zachte, vochtige doek.
- j) Gebruik voor het schoonmaken geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of een metalen spatel) omdat deze het oppervlaktemateriaal van het apparaat kunnen beschadigen.
- k) Reinig het apparaat niet met een zure substantie, middelen voor medische doeleinden, verdunners, brandstof, olie of andere chemische stoffen, omdat dit het apparaat kan beschadigen.

### VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE APPARATEN:

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.



Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

## Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi			
Produktnavn	Elektrisk pedikyrstol - med fotbad			
Modell	PHY_PSC_01	PHY_PSC_02	PHY_PSC_03	PHY_PSC_04
Nominell spenning [V~] / frekvens [Hz]	230V~/50			
Nominell effekt [W]	300	105		
Maks. belastning [kg]	150			
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	80 x 133 x 150			
Vekt [kg]	58			

### 1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

**IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE  
BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.**

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

#### Legende



Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.



Les instruksjonene før bruk.



Produktet må resirkuleres.



**ADVARSEL!** eller **FORSIKTIG!** eller **HUSK!** Gjelder for den aktuelle situasjonen. (generelt advarselsskilt)



OBS! Advarsel om elektrisk støt!



Skal kun brukes innendørs.



**OBS!** Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

## 2. Sikkerhet ved bruk

**OBS!**

Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til:

Elektrisk pedikyrstol - med fotbad

### 2.1. Elektrisk sikkerhet

- a) Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifier støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- b) Unngå å berøre jordede elementer som rør, varmeovner, kjeler og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis den jordede enheten utsettes for regn, kommer i direkte kontakt med våte overflater eller brukes i fuktige omgivelser. Hvis det kommer vann inn i apparatet, øker risikoen for skade på apparatet og for elektrisk støt.
- c) Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.
- d) Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.
- e) Hvis det ikke kan unngås å bruke apparatet i fuktige omgivelser, bør det brukes en jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- f) Ikke bruk enheten hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter.
- g) For å unngå elektrisk støt må du ikke senke ledningen, støpselet eller enheten i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet på våte overflater.
- h) OBS! LIVSFARE! Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker under rengjøring.
- i) Før første gangs bruk, kontroller om nettspenningstypen og -strømmen samsvarer med dataene på typeskiltet.
- j) Stikkontakten som apparatet skal kobles til, må ha en jordledning.

### 2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

- a) Hvis du er usikker på om produktet fungerer som det skal, eller hvis du oppdager skader, må du kontakte produsentens servicesenter.
- b) Kun produsentens servicesenter kan utføre reparasjoner på produktet. Ikke forsøk å utføre reparasjoner selv!
- c) Ved brann skal du bruke et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid (CO<sub>2</sub>) (beregnet for bruk på strømførende elektrisk utstyr) for å slukke brannen.
- d) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.
- e) Oppbevar emballasjedeler og små monteringsdeler på et sted som er utilgjengelig for barn.



**Husk!** Beskytt barn og andre tilskuere når du bruker apparatet.

### 2.3. Personlig sikkerhet

- a) Hvis du er usikker på om produktet fungerer som det skal, eller hvis du oppdager skader, må du kontakte produsentens servicesenter.
- b) Kun produsentens servicesenter kan utføre reparasjoner på produktet. Ikke forsøk å utføre reparasjoner selv!
- c) Ved brann skal du bruke et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid (CO<sub>2</sub>) (beregnet for bruk på strømførende elektrisk utstyr) for å slukke brannen.
- d) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.
- e) Oppbevar emballasjedeler og små monteringsdeler på et sted som er utilgjengelig for barn.

## 2.4. Sikker bruk av utstyret

- a) Ikke bruk apparatet hvis «PÅ/AV»-bryteren ikke fungerer som den skal (ikke slår apparatet av og på). Apparater som ikke kan slås av og på med PÅ/AV-bryteren er farlige, skal ikke brukes og må repareres.
- b) Sørg for at støpselet er trukket ut av stikkontakten før du foretar justeringer, bytter tilbehør eller legger apparatet til side. Slike forholdsregler vil redusere risikoen for utilsiktet aktivering av enheten.
- c) Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et trygt sted, utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med apparatet og som ikke har lest bruksanvisningen. Apparatet kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.
- d) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.
- e) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.
- f) Ved transport og håndtering av enheten mellom lageret og bestemmelsesstedet må du følge de helse- og sikkerhetsprinsippene for manuell transport som gjelder i landet der enheten skal brukes.
- g) Unngå situasjoner der enheten slutter å fungere under bruk på grunn av for stor belastning. Dette kan føre til overoppheting av drivelementene og skade på enheten.
- h) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller roteres under arbeidet.
- i) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.
- j) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
- k) Det er forbudt å gjøre inngrep i apparatets struktur for å endre dets parametere eller konstruksjon.
- l) Hold produktet borte fra ild og varmekilder.
- m) Overskridelse av den maksimalt tillatte brukervekten kan skade produktet.
- n) Det er forbudt å stikke hender, føtter, hode eller andre kroppsdeler inn i åpningen mens apparatet er i gang.
- o) Denne enheten skal ikke brukes av:
  - Personer som lider av osteoporose eller hjerteproblemer
  - Gravide eller menstruerende kvinner
  - Skadde eller funksjonshemmede personer



**OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.**

## 3. Retningslinjer for bruk

Stolen er egnet for en rekke bruksområder, som manikyr og pedikyr, ansikts- og spabehandlinger og massasje.

**Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.**

### 3.1. Beskrivelse av enheten



- 1 – Pilot
- 2 – Nakkestøtte
- 3 – Armlener
- 4 – Sprøyte
- 5 – Fotstøtte
- 6 – Vannkran



-  Automatisk knapp
-  Av/på-bryter for enhet
-  Massasjetidsbryter (10, 20, 30 min)
-  AV/PÅ-bryter for ryggmassasje
-  Justering av ryggmassasjestyrke
-  Ingen funksjon
-  Heving av ryggstøtte
-  Senking av ryggstøtte
-  Bryter for å flytte setet fremover
-  Bryter for å flytte setet bakover

## 3.2. Klargjøring for bruk

### PLASSERING AV APPARATET

Omgivelsestemperaturen må ikke være høyere enn 40 °C, og den relative luftfuktigheten bør være under 85 %. Sørg for god ventilasjon i rommet der apparatet brukes. Det bør være minst 10 cm avstand mellom hver side av enheten og veggen eller andre gjenstander. Apparatet skal alltid brukes når det er plassert på et jevnt, stabilt, rent, brannsikkert og tørt underlag, og det skal være utilgjengelig for barn og personer med begrensede mentale og sensoriske funksjoner. Plasser enheten slik at du alltid har tilgang til støpselet. Strømledningen som er koblet til apparatet, må være forskriftsmessig jordet og stemme overens med de tekniske opplysningene på produktetiketten.

## 3.3. Rengjøring og vedlikehold

- a) Trekk alltid ut støpselet før du rengjør eller legger det bort.
- b) Bruk kun ikke-etsende rengjøringsmidler til å rengjøre overflaten.
- c) Etter rengjøring må alle deler av apparatet tørkes helt før det tas i bruk igjen.
- d) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.
- e) Apparatet må ikke sprayes med vannstråle eller senkes ned i vann.
- f) Ikke la vann trenge inn i apparatet gjennom ventilasjonsåpningene i apparatet.
- g) Rengjør ventilasjonsåpningene med en børste og trykkluft.
- h) Enheten må inspiseres regelmessig for å kontrollere den tekniske effektiviteten og oppdage eventuelle skader.
- i) Bruk en myk, fuktig klut til rengjøring.
- j) Ikke bruk skarpe gjenstander og/eller metallgjenstander til rengjøring (f.eks. stålbørste eller metallspatel), da disse kan skade apparatets overflatemateriale.
- k) Enheten må ikke rengjøres med syreholdige stoffer, medisinske midler, fortynningsmidler, drivstoff, oljer eller andre kjemiske stoffer, da dette kan skade enheten.

### KASSERING AV BRUKTE ENHETER:

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.



För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

## Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde			
Produktnamn	Elektrisk pedikyrstol - med fotbad			
Modell	PHY_PSC_01	PHY_PSC_02	PHY_PSC_03	PHY_PSC_04
Nominell spänning [V~] / frekvens [Hz]	230V~/50			
Nominell effekt [W]	300	105		
Maxbelastning [kg]	150			
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	80 x 133 x 150			
Vikt [kg]	58			

### 1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tillverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

**ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.**

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

#### Förklaring av symbolerna



Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.



Läs instruktionerna före användning.



Produkten måste återvinnas.



**VARNING!** eller **FÖRSIKTIGHET!** eller **KOM IHÅG!** Tillämpas på den givna situationen. (allmän varningssymbol)



**UPPMÄRKSAMHET!** Varning för elektrisk stöt!



Använd endast inomhus.



**OBSERVERA!** Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

## 2. Användningssäkerhet

**OBS!**

Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "apparaten" eller "produkten" används i varningarna och instruktionerna för att hänvisa till:  
Elektrisk pedikyrstol - med fotbad

### 2.1. Elsäkerhet

- a) Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.
- b) Undvik att röra vid jordade element som rör, värmeelement, pannor och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om den jordade apparaten utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i apparaten ökar risken för skador på apparaten och för elektriska stötar.
- c) Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.
- d) Använd kabeln endast för det avsedda ändamålet. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.
- e) Om det inte går att undvika att använda apparaten i en fuktig miljö bör en jordfelsbrytare (JFB) användas. Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.
- f) Använd inte apparaten om strömsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad strömkabel ska bytas ut av en behörig elektriker eller tillverkarens servicecenter.
- g) För att undvika elektriska stötar, sänk inte ner sladden, stickproppen eller apparaten i vatten eller andra vätskor. Använd inte apparaten på våta ytor.
- h) OBS! LIVSFARA! Vid rengöring får apparaten aldrig sänkas i vatten eller andra vätskor.
- i) Kontrollera före första användningen att nätspänningen och strömmen överensstämmer med uppgifterna på typskylten.
- j) Eluttaget som apparaten ska anslutas till måste ha en jordledning.

### 2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

- a) Om du är osäker på om produkten fungerar korrekt eller om du upptäcker skador, vänligen kontakta tillverkarens servicecenter.
- b) Endast tillverkarens servicecenter får utföra reparationer på produkten. Försök inte utföra reparationer på egen hand!
- c) Vid brand, använd en pulver- eller kolsyresläckare (CO<sub>2</sub>) (en brandsläckare som är avsedd att användas på spänningssatta elektriska apparater) för att släcka branden.
- d) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om apparaten överläts till en tredje part måste bruksanvisningen överlätas tillsammans med apparaten.
- e) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.



**Kom ihåg!** Skydda barn och andra personer som befinner sig i närheten när du använder apparaten.

### 2.3. Personlig säkerhet

- a) Om du är osäker på om produkten fungerar korrekt eller om du upptäcker skador, vänligen kontakta tillverkarens servicecenter.
- b) Endast tillverkarens servicecenter får utföra reparationer på produkten. Försök inte utföra reparationer på egen hand!
- c) Vid brand, använd en pulver- eller kolsyresläckare (CO<sub>2</sub>) (en brandsläckare som är avsedd att användas på spänningssatta elektriska apparater) för att släcka branden.
- d) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om apparaten överläts till en tredje part måste bruksanvisningen överlätas tillsammans med apparaten.
- e) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.

## 2.4. Säker användning av apparaten

- a) Använd inte apparaten om "ON/OFF"-brytaren inte fungerar korrekt (inte slår på och av apparaten). Apparater som inte kan slås på och av med ON/OFF-brytaren är farliga, bör inte användas och måste repareras.
- b) Se till att stickproppen är utdragen från uttaget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller innan du lägger undan apparaten. Sådana försiktighetsåtgärder minskar risken för att oavsiktligt aktivera apparaten.
- c) Förvara apparaten på en säker plats när den inte används, så att den är utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med apparaten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.
- d) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.
- e) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.
- f) Vid transporten och hanteringen av apparaten mellan lagringsplatsen och destinationen, följ de arbetshälso- och säkerhetsprinciper för manuellt transportarbete som gäller i det land där apparaten kommer att användas.
- g) Undvik situationer där apparaten slutar att fungera under användning på grund av för hög belastning. Detta kan leda till en överhettning av driftelementen och skador på apparaten.
- h) Apparaten får inte flyttas, justeras eller roteras under arbetets gång.
- i) Rengör apparaten regelbundet för att förhindra att tuffa smutsavlagringar fastnar.
- j) Enheten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av en vuxen person.
- k) Det är förbjudet att göra ingrepp i apparatens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
- l) Håll apparaten borta från eld- och värmekällor.
- m) Om den maximalt tillåtna användarvikten överskrids kan produkten skadas.
- n) Det är förbjudet att sticka in händer, fötter, huvud eller annan kroppsdel i öppningen medan apparaten är igång.
- o) Denna apparat bör inte användas av:
  - Personer som lider av benskörhet eller hjärtproblem
  - Gravida eller menstruerande kvinnor
  - Skadade eller funktionshindrade personer



**OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.**

## 3. Riktlinjer för användning

Stolen är lämplig för en mängd olika användningsområden, såsom manikyr och pedikyr, ansikts- och SPA-behandlingar samt massage.

**Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.**

### 3.1. Beskrivning av apparaten



- 1 – Pilot
- 2 – Nackstöd
- 3 – Armstöd
- 4 – Sprutmunstycke
- 5 – Fotstöd
- 6 – Vattenkran



-  Automatisk knapp
-  På/Av-knapp för apparat
-  Massagetidsbrytare (10, 20, 30 min)
-  På/AV-knapp för ryggmassage
-  Justering av ryggmassagestyrka
-  Ingen funktion
-  Höjning av ryggstödet
-  Sänkning av ryggstödet
-  Brytare för att flytta sitsen framåt
-  Brytare för att flytta sitsen bakåt

## 3.2. Förberedelser för användning

### APPARATENS PLACERING

Omgivningstemperaturen får inte överstiga 40°C och den relativa luftfuktigheten bör vara lägre än 85%. Se till att det finns god ventilation i rummet där apparaten används. Det ska vara minst 10 cm mellan varje sida av apparaten och väggen eller andra föremål. Apparaten ska alltid användas när den är placerad på en jämn, stabil, ren, brandsäker och torr yta, och vara utom räckhåll för barn och personer med begränsade mentala och sensoriska funktioner. Placera apparaten så att du alltid har tillgång till stickproppen. Elkabeln som ansluts till apparaten måste vara ordentligt jordad och motsvara de tekniska uppgifterna på produktetiketten.

## 3.3. Rengöring och underhåll

- a) Koppla alltid ur apparaten innan du rengör den eller lägger undan den.
- b) Använd endast icke-korrosiva rengöringsmedel för att rengöra ytan.
- c) Efter att apparaten har rengjorts ska alla delar torkats helt innan den används igen.
- d) Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.
- e) Apparaten får inte sprutas med en vattenstråle eller sänkas ned i vatten.
- f) Låt inte vatten tränga in i apparaten genom ventilationsöppningarna i apparatens hölje.
- g) Rengör ventilationsöppningarna med en borste och tryckluft.
- h) Apparaten måste inspekteras regelbundet för att kontrollera dess tekniska effektivitet och upptäcka eventuella skador.
- i) Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.
- j) Använd inte vassa föremål och/eller metallföremål för rengöring (t.ex. en stålborste eller en metallspatel) eftersom de kan skada apparatens ytmaterial.
- k) Rengör inte apparaten med syrahaltiga ämnen, medel för medicinska ändamål, förtunningsmedel, bränsle, oljor eller andra kemiska ämnen eftersom det kan skada apparaten.

### KASSERING AV ANVÄNDA APPARATER:

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.



Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

## Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro			
Nome do produto	Cadeira elétrica para pedicure - com banheira para os pés			
Modelo	PHY_PSC_01	PHY_PSC_02	PHY_PSC_03	PHY_PSC_04
Tensão nominal [V~] / frequência [Hz]	230V~/50			
Potência nominal [W]	300	105		
Carga máxima [kg]	150			
Dimensões [largura x profundidade x altura; mm]	80 x 133 x 150			
Peso [kg]	58			

### 1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

**NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.**

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

#### Legenda



O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.



Leia as instruções antes de utilizar.



O produto deve ser reciclado.



**AVISO!** ou **CUIDADO!** ou **LEMBRETE!** Aplicável à situação em causa.  
(sinal de aviso geral)



**ATENÇÃO!** Aviso de choque elétrico!



Utilizar apenas em espaços interiores.



**POR FAVOR, OBSERVE!** Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

## 2. Segurança de utilização



### **ATENÇÃO!**

Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são utilizados nos avisos e instruções para fazer referência a: Cadeira elétrica para pedicure - com banheira para os pés

### 2.1. Segurança elétrica

- a) A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.
- b) Evitar tocar em elementos ligados à terra, como tubos, aquecedores, caldeiras e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o aparelho ligado à terra for exposto à chuva, entrar em contacto direto com uma superfície molhada ou funcionar num ambiente húmido. A entrada de água no aparelho aumenta o risco de danos no aparelho e de choques elétricos.
- c) Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- d) Utilizar o cabo apenas para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) Se a utilização do aparelho num ambiente húmido não puder ser evitada, deve ser aplicado um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.
- f) Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais óbvios de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um electricista qualificado ou pelo centro de assistência técnica do fabricante.
- g) Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos. Não utilizar o aparelho em superfícies molhadas.
- h) **ATENÇÃO! PERIGO DE VIDA!** Durante a limpeza, nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos.
- i) Antes da primeira utilização, verifique se a tensão e a corrente da rede elétrica correspondem aos dados indicados na placa de identificação.
- j) A tomada elétrica à qual o aparelho será conectado deve ter um fio terra.

### 2.2. Segurança no local de trabalho

- a) Se não tiver a certeza de que o produto está a funcionar corretamente ou se encontrar danos, contacte o centro de assistência técnica do fabricante.
- b) Apenas o centro de assistência técnica do fabricante pode efetuar reparações no produto. Não tentar efetuar reparações por conta própria!
- c) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó ou de dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>) (um extintor destinado a ser utilizado em aparelhos elétricos sob tensão) para o apagar.
- d) Mantenha este manual disponível para referência futura. Se este aparelho for transmitido a terceiros, o manual deve ser transmitido com ele.
- e) Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.



**Lembrete!** Quando utilizar o aparelho, proteja as crianças e outras pessoas que se encontrem nas proximidades.

### 2.3. Segurança pessoal

- a) Se não tiver a certeza de que o produto está a funcionar corretamente ou se encontrar danos, contacte o centro de assistência técnica do fabricante.

- b) Apenas o centro de assistência técnica do fabricante pode efetuar reparações no produto. Não tentar efetuar reparações por conta própria!
- c) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó ou de dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>) (um extintor destinado a ser utilizado em aparelhos elétricos sob tensão) para o apagar.
- d) Mantenha este manual disponível para referência futura. Se este aparelho for transmitido a terceiros, o manual deve ser transmitido com ele.
- e) Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.

## 2.4. Utilização segura do dispositivo

- a) Não utilize o aparelho se o interruptor "LIGAR/DESLIGAR" não funcionar corretamente (não ligar e desligar o aparelho). Aparelhos que não podem ser ligados e desligados utilizando o interruptor "LIGAR/DESLIGAR" são perigosos, não devem ser utilizados e devem ser reparados.
- b) Certifique-se de que a ficha está desligada da tomada antes de tentar efetuar quaisquer ajustes, substituições de acessórios ou antes de colocar o aparelho de lado. Estas precauções reduzem o risco de ativação acidental do dispositivo.
- c) Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o num local seguro, longe do alcance de crianças e de pessoas não familiarizadas com o dispositivo e que não tenham lido o manual do utilizador. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.
- d) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.
- e) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções montadas na fábrica e não desaperte nenhum parafuso.
- f) Ao transportar e manusear o aparelho entre o armazém e o local de destino, respeite os princípios de segurança e saúde no trabalho para operações de transporte manual em vigor no país onde o aparelho será utilizado.
- g) Evite situações em que o dispositivo deixe de funcionar durante a utilização devido a uma carga excessiva. Isto pode provocar o sobreaquecimento dos elementos de acionamento e danificar o aparelho.
- h) Não deslocar, ajustar ou rodar o aparelho durante o trabalho.
- i) Limpe o aparelho regularmente para evitar a acumulação de sujidade persistente.
- j) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
- k) É proibido interferir na estrutura do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou a sua construção.
- l) Manter o aparelho afastado de fontes de fogo e calor.
- m) Exceder o peso máximo permitido para o utilizador pode danificar o produto.
- n) É proibido colocar as mãos, os pés, a cabeça ou qualquer outra parte do corpo na abertura enquanto o aparelho estiver em funcionamento.
- o) Este aparelho não deve ser utilizado por:
  - Pessoas com osteoporose ou problemas cardíacos
  - Mulheres grávidas ou menstruadas
  - Pessoas com lesões ou deficiências



**ATENÇÃO!** Apesar da conceção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

## 3. Orientações de utilização

A cadeira é adequada para uma ampla gama de aplicações, como manicures e pedicures, tratamentos faciais e de SPA e massagens.

**O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.**

### 3.1. Descrição do dispositivo



- 1 – Piloto
- 2 – Encosto de cabeça
- 3 – Apoios de braço
- 4 – Pulverizador
- 5 – Apoio para os pés
- 6 – Torneira de água



-  Botão automático
-  Ligar/Desligar o aparelho
-  Seletor de tempo de massagem (10, 20, 30 min)
-  Ligar/Desligar a massagem nas costas
-  Ajuste da intensidade da massagem nas costas
-  Sem função
-  Elevar o encosto
-  Abaixar o encosto
-  Interruptor para mover o assento para a frente
-  Interruptor para mover o assento para trás

## 3.2. Preparação para utilização

### LOCALIZAÇÃO DO APARELHO

A temperatura do ambiente não deve ser superior a 40°C e a humidade relativa deve ser inferior a 85%. Assegurar uma boa ventilação na sala onde o aparelho está a ser utilizado. Deve haver uma distância mínima de 10 cm entre cada lado do aparelho e a parede ou outros objetos. O aparelho deve ser sempre utilizado numa superfície plana, estável, limpa, à prova de fogo e seca, e deve estar fora do alcance de crianças e de pessoas com funções mentais e sensoriais limitadas. Posicione o aparelho de forma a ter sempre acesso à ficha de alimentação. O cabo de alimentação ligado ao aparelho deve estar corretamente ligado à terra e corresponder aos dados técnicos indicados na etiqueta do produto.

## 3.3. Limpeza e manutenção

- a) Desligue sempre o aparelho da tomada antes de o limpar ou de o guardar.
- b) Utilizar apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.
- c) Depois de limpar o aparelho, todas as peças devem ser completamente secas antes de o voltar a utilizar.
- d) Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.
- e) Não pulverizar o aparelho com um jacto de água nem o submergir em água.
- f) Não permita que a água entre no dispositivo através de aberturas na caixa do dispositivo.
- g) Limpar as aberturas de ventilação com uma escova e ar comprimido.
- h) O aparelho deve ser inspecionado regularmente para verificar a sua eficácia técnica e detetar eventuais danos.
- i) Utilizar um pano macio e húmido para a limpeza.
- j) Não utilizar objetos afiados e/ou metálicos para a limpeza (por exemplo, uma escova de arame ou uma espátula metálica), pois podem danificar a superfície do aparelho.
- k) Não limpe o aparelho com substâncias ácidas, agentes para fins médicos, diluentes, combustíveis, óleos ou outras substâncias químicas, pois podem danificar o aparelho.

### ELIMINAÇÃO DE DISPOSITIVOS USADOS:

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.

Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú závažné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

## Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra			
Názov produktu	Elektrické pedikérske kreslo - s vaňou na nohy			
Model	PHY_PSC_01	PHY_PSC_02	PHY_PSC_03	PHY_PSC_04
Menovité napätie [V~]/frekvencia [Hz]	230V~/50			
Menovitý výkon [W]	300	105		
Max. zaťaženie [kg]	150			
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	80 x 133 x 150			
Hmotnosť [kg]	58			

### 1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnyimi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

**NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO  
POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.**

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

#### Legenda



Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.



Pred použitím si prečítajte pokyny.



Výrobok sa musí recyklovať.



**VAROVANIE!** alebo **POZOR!** alebo **UPOZORNENIE!** Platí pre danú situáciu.  
(všeobecné výstražné znamenie)



**POZOR!** Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



Používajte iba v interiéri.



**UPOZORNENIE!** Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

## 2. Bezpečnosť pri používaní



### POZOR!

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojmy "zariadenie" alebo "produkt" sa vo varovaniach a pokynoch používajú na označenie:

Elektrické pedikérske kreslo - s vaňou na nohy

### 2.1. Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, prichádza do priameho kontaktu s mokrým povrchom alebo sa používa vo vlhkom prostredí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko jeho poškodenia a úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.
- Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak sa nedá zabrániť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, je potrebné použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania, zariadenie nepoužívajte. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.
- Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody alebo iných kvapalín. Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch.
- POZOR! OHROZENIE ŽIVOTA! Pri čistení zariadenie nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín.
- Pred prvým použitím skontrolujte, či typ hlavného napätia a prúdu zodpovedajú údajom uvedeným na typovom štítku.
- Elektrická zásuvka, do ktorej bude zariadenie pripojené, musí mať uzemňovací vodič.

### 2.2. Bezpečnosť na pracovisku

- Ak si nie ste istí, či výrobok funguje správne, alebo ak zistíte poškodenie, obráťte sa na servisné stredisko výrobcu.
- Opravy výrobku môže vykonávať len servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť sami!
- V prípade požiaru použite na uhasenie práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s oxidom uhličitým (CO<sub>2</sub>)(určený na hasenie elektrických zariadení pod napätím).
- Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.
- Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.



**Upozornenie!** Pri používaní zariadenia chráňte deti a ostatné okolostojace osoby.

### 2.3. Osobná bezpečnosť

- Ak si nie ste istí, či výrobok funguje správne, alebo ak zistíte poškodenie, obráťte sa na servisné stredisko výrobcu.
- Opravy výrobku môže vykonávať len servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť sami!
- V prípade požiaru použite na uhasenie práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s oxidom uhličitým (CO<sub>2</sub>)(určený na hasenie elektrických zariadení pod napätím).
- Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.
- Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.

## 2.4. Bezpečné používanie zariadenia

- a) Nepoužívajte zariadenie, ak vypínač „ON/OFF“ nefunguje správne (nezapína a nevypína zariadenie). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapínať a vypínať pomocou vypínača ON/OFF, sú nebezpečné, nemali by sa obsluhovať a musia sa opraviť.
- b) Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred odložením zariadenia sa uistite, že zástrčka je odpojená od zásuvky. Takéto opatrenia znížia riziko náhodného spustenia zariadenia.
- c) Ak sa nepoužíva, uložte ho na bezpečné miesto, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so zariadením a neprečítali si návod na obsluhu. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.
- d) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.
- e) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvolňujte žiadne skrutky.
- f) Pri preprave a manipulácii so zariadením medzi skladom a miestom určenia dodržiavajte zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pre manuálnu prepravu, ktoré platia v krajine, kde sa zariadenie bude používať.
- g) Vyhnite sa situáciám, keď zariadenie prestane počas používania fungovať v dôsledku nadmerného zaťaženia. Môže to viesť k prehriatiu prvkov pohonu a poškodeniu zariadenia.
- h) Počas práce zariadením nehýbte, neupravujte ho ani neotáčajte.
- i) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.
- j) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospeléj osoby.
- k) Je zakázané zasahovať do zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.
- l) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.
- m) Prekročenie maximálnej prípustnej hmotnosti používateľa môže spôsobiť poškodenie výrobku.
- n) Je zakázané vkladať ruky, nohy, hlavu alebo inú časť tela do otvoru, keď je zariadenie v prevádzke.
- o) Toto zariadenie by nemali používať:
  - Ľudia trpiaci osteoporózou alebo srdcovými problémami
  - Tehotné alebo menštruujúce ženy
  - Zranené alebo postihnuté osoby



**POZOR!** Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

## 3. Pokyny na používanie

Kreslo je vhodné na širokú škálu použití, ako sú manikúra a pedikúra, ošetrenia tváre a SPA ošetrenia a masáže. **Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.**

### 3.1. Popis zariadenia



- 1 – Pilot
- 2 – Opierka hlavy
- 3 – Laktové opierky
- 4 – Postrekovač
- 5 – Opierka nôh
- 6 – Vodovodný kohútik



-  Automatické tlačidlo
-  Zapnutie/Vypnutie zariadenia
-  Časový spínač masáže (10, 20, 30 min)
-  Zapnutie/Vypnutie masáže chrbta
-  Nastavenie sily masáže chrbta
-  Žiadna funkcia
-  Zdvihnutie operadla
-  Spustenie operadla
-  Spínač na posunutie sedadla dopredu
-  Spínač na posunutie sedadla dozadu

## 3.2. Príprava na použitie

### UMIESTNENIE SPOTREBIČA

Teplota prostredia nesmie byť vyššia ako 40 °C a relatívna vlhkosť by mala byť nižšia ako 85 %. Zabezpečte dobré vetranie miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa. Medzi každou stranou zariadenia a stenou alebo inými predmetmi by mala byť vzdialenosť aspoň 10 cm. Zariadenie by sa malo vždy používať na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a malo by byť mimo dosahu detí a osôb s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami. Zariadenie umiestnite tak, aby ste mali vždy prístup k zástrčke. Napájací kábel pripojený k zariadeniu musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku výrobku.

## 3.3. Čistenie a údržba

- a) Pred čistením alebo odložením zariadenia ho vždy odpojte od elektrickej siete.
- b) Na čistenie povrchu používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.
- c) Po vyčistení zariadenia je potrebné všetky časti pred ďalším použitím úplne vysušiť.
- d) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.
- e) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho do nej neponárajte.
- f) Nedovoľte, aby sa do zariadenia dostala voda cez otvory v jeho plášti.
- g) Vyčistite vetracie otvory pomocou kefy a stlačeného vzduchu.
- h) Zariadenie sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa overila jeho technická efektívnosť a zistilo sa prípadné poškodenie.
- i) Na čistenie používajte mäkkú a vlhkú handričku.
- j) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože môžu poškodiť povrchový materiál spotrebiča.
- k) Zariadenie nečistite kyslou látkou, prostriedkami na lekárske účely, riedidlami, palivom, olejmi alebo inými chemickými látkami, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

### LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ZARIADENÍ:

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.



Това ръководство за потребителя е преведено за ваше удобство с помощта на машинен превод. Положени са разумни усилия за предоставяне на точен превод; въпреки това, нито един автоматизиран превод не е перфектен, нито е предназначен да замени човешките преводачи. Официалното ръководство за потребителя е английската версия. Всякакви несъответствия или разлики, създадени в превода, не са обвързващи и нямат правна сила за целите на съответствието или прилагането. Ако възникнат въпроси, свързани с точността на информацията, съдържаща се в ръководството за потребителя, моля, вижте английската версия на това съдържание, която е официалната версия.

## Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра			
Име на продукта	Електрически стол за педикюр - с вана за крака			
Модел	PHY_PSC_01	PHY_PSC_02	PHY_PSC_03	PHY_PSC_04
Номинално напрежение [V~] / честота [Hz]	230V~/50			
Номинална мощност [W]	300	105		
Максимално натоварване [кг]	150			
Размери [ширина x дълбочина x височина; мм]	80 x 133 x 150			
Тегло [кг]	58			

### 1. Общо описание

Ръководството за потребителя е предназначено да помогне за безопасното и безпроблемно използване на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, използвайки най-съвременни технологии и компоненти. Освен това, той е произведен в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

**НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ И РАЗБРАЛИ  
ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ.**

За да увеличите живота на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с това ръководство за потребителя и редовно извършвайте задачи по поддръжка. Техническите данни и спецификации в това ръководство за потребителя са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени, свързани с подобряване на качеството. Устройството е проектирано да намали до минимум рисковете от шумови емисии, като се вземат предвид технологичният прогрес и възможностите за намаляване на шума.

#### Легенда



Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.



Прочетете инструкциите преди употреба.



Продуктът трябва да се рециклира.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** или **ВНИМАНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** Приложимо за дадената ситуация.  
(общ предупредителен знак)



**ВНИМАНИЕ!** Предупреждение за токов удар!



Използвайте само на закрито.



**МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ!** Чертежите в това ръководство са само с илюстративна цел и в някои детайли може да се различават от действителния продукт.

## 2. Безопасност при употреба



**ВНИМАНИЕ!** Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции.

Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания или дори смърт.

Термините „устройство“ или „продукт“ се използват в предупрежденията и инструкциите, за да се отнасят до:

Електрически стол за педикюр - с вана за крака

### 2.1. Електрическа безопасност

- a) Щепселът трябва да пасва на контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Използването на оригинални щепсели и съответстващи контакти намалява риска от токов удар.
- b) Избягвайте докосване на заземени елементи като тръби, отоплителни уреди, бойлери и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако заземеното устройство е изложено на дъжд, влиза в директен контакт с мокра повърхност или работи във влажна среда. Попадането на вода в устройството увеличава риска от повреда на устройството и от токов удар.
- c) Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.
- d) Използвайте кабела само по предназначение. Никога не го използвайте за носене на устройството или за издърпване на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- e) Ако използването на устройството във влажна среда не може да се избегне, трябва да се използва устройство за остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.
- f) Не използвайте устройството, ако захранващият кабел е повреден или показва очевидни признаци на износване. Повреден захранващ кабел трябва да бъде сменен от квалифициран електротехник или сервизен център на производителя.
- g) За да избегнете токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или устройството във вода или други течности. Не използвайте устройството върху мокри повърхности.
- h) **ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** По време на почистване никога не потапяйте устройството във вода или други течности.
- i) Преди първа употреба, моля, проверете дали мрежовото напрежение и ток отговарят на посочените данни на табелката с данни.
- j) Електрическият контакт, към който ще бъде свързано устройството, трябва да има заземителен проводник.

### 2.2. Безопасност на работното място

- a) Ако не сте сигурни дали продуктът работи правилно или ако откриете повреди, моля, свържете се със сервизния център на производителя.
- b) Само сервизният център на производителя може да извършва ремонти на продукта. Не се опитвайте да извършвате ремонти сами!
- c) В случай на пожар, използвайте прахов или въглероден диоксид (CO<sub>2</sub>) пожарогасител (предназначен за употреба върху електрически устройства под напрежение), за да го потушите.
- d) Моля, пазете това ръководство за бъдещи справки. Ако това устройство бъде предадено на трета страна, ръководството трябва да бъде предадено заедно с него.
- e) Съхранявайте опаковъчните елементи и малките монтажни части на място, недостъпно за деца.



**Запомнете!** Когато използвате устройството, предпазвайте децата и другите минувачи.

### 2.3. Лична безопасност

- a) Ако не сте сигурни дали продуктът работи правилно или ако откриете повреди, моля, свържете се със сервизния център на производителя.

- b) Само сервизният център на производителя може да извършва ремонти на продукта. Не се опитвайте да извършвате ремонти сами!
- c) В случай на пожар, използвайте прахов или въглероден диоксид (CO<sub>2</sub>) пожарогасител (предназначен за употреба върху електрически устройства под напрежение), за да го потушите.
- d) Моля, пазете това ръководство за бъдещи справки. Ако това устройство бъде предадено на трета страна, ръководството трябва да бъде предадено заедно с него.
- e) Съхранявайте опаковъчните елементи и малките монтажни части на място, недостъпно за деца.

## 2.4. Безопасна употреба на устройството

- a) Не използвайте устройството, ако превключвателят „ВКЛ./ИЗКЛ.“ не функционира правилно (не включва и изключва устройството). Устройства, които не могат да се включват и изключват с превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ., са опасни, не трябва да се използват и трябва да се ремонтират.
- b) Уверете се, че щепселът е изключен от контакта, преди да се опитвате да извършвате каквито и да е настройки, смяна на аксесоари или преди да оставите устройството настрана. Такива предпазни мерки ще намалят риска от случайно активиране на устройството.
- c) Когато не се използва, съхранявайте го на безопасно място, далеч от деца и хора, които не са запознати с устройството и не са прочели ръководството за потребителя. Устройството може да представлява опасност в ръцете на неопитни потребители.
- d) Ремонтът или поддръжката на устройството трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба.
- e) За да се гарантира работната цялост на устройството, не отстранявайте фабрично монтираните предпазители и не разхлабвайте винтове.
- f) При транспортиране и боравене с устройството между склада и местоназначението спазвайте принципите за здравословни и безопасни условия на труд за ръчно транспортиране, които се прилагат в страната, където ще се използва устройството.
- g) Избягвайте ситуации, при които устройството спира да работи по време на употреба поради прекомерно натоварване. Това може да доведе до прегряване на задвижващите елементи и повреда на устройството.
- h) Не местете, не регулирайте и не завъртайте устройството по време на работа.
- i) Почиствайте устройството редовно, за да предотвратите натрупването на упорити замърсявания.
- j) Устройството не е играчка. Почистването и поддръжката не могат да се извършват от деца без надзор от възрастен.
- k) Забранено е да се намесвате в структурата на устройството, за да промените неговите параметри или конструкция.
- l) Дръжте устройството далеч от източници на огън и топлина.
- m) Превишаването на максимално допустимото тегло на потребителя може да повреди продукта.
- n) Забранено е да поставяте ръцете, краката, главата или друга част от тялото си в отвора, докато устройството работи.
- o) Това устройство не трябва да се използва от:
  - Хора, страдащи от остеопороза или сърдечни проблеми
  - Бременни или менструиращи жени
  - Пострадали или хора с увреждания



**ВНИМАНИЕ!** Въпреки безопасния дизайн на устройството и неговите защитни характеристики, както и въпреки използването на допълнителни елементи, защитаващи оператора, все още съществува малък риск от злополука или нараняване при използване на устройството. Бъдете бдителни и използвайте здравия разум, когато използвате устройството.

## 3. Указания за употреба

Столтът е подходящ за широк спектър от приложения, като маникюр и педикюр, процедури за лице и СПА процедури и масажи.

**Потребителят носи отговорност за всякакви щети, произтичащи от непреднамерена употреба на устройството.**

### 3.1. Описание на устройството



- 1 – Пилот
- 2 – Подглавник
- 3 – Подлакътници
- 4 – Пръскачка
- 5 – Поставка за крака
- 6 – Кран за вода



-  Автоматичен бутон
-  Вкл./Изкл. на устройството
-  Превключвател за време на масажа (10, 20, 30 мин.)
-  Превключвател ВКЛ./ИЗКЛ. на масажа на гърба
-  Регулиране на силата на масажа на гърба
-  Няма функция
-  Повдигане на облегалката
-  Спускане на облегалката
-  Превключвател за преместване на седалката напред
-  Превключвател за преместване на седалката назад

## 3.2. Подготовка за употреба

### МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ НА УРЕДА

Температурата на околната среда не трябва да е по-висока от 40°C, а относителната влажност трябва да е по-малка от 85%. Осигурете добра вентилация в помещението, в което се използва устройството. Трябва да има разстояние от поне 10 см между всяка страна на устройството и стената или други предмети. Устройството трябва винаги да се използва, когато е поставено върху равна, стабилна, чиста, огнеупорна и суха повърхност и да бъде далеч от деца и лица с ограничени умствени и сензорни функции. Поставете устройството така, че винаги да имате достъп до щепсела. Захранващият кабел, свързан към уреда, трябва да е правилно заземен и да съответства на техническите данни на етикета на продукта.

## 3.3. Почистване и поддръжка

- a) Винаги изключвайте устройството от контакта, преди да го почистите или прибирате.
- b) Използвайте само некорозивни почистващи препарати за почистване на повърхността.
- c) След почистване на устройството всички части трябва да изсъхнат напълно, преди да го използвате отново.
- d) Съхранявайте устройството на сухо и хладно място, без влага и пряко излагане на слънчева светлина.
- e) Не пръскайте устройството с водна струя и не го потапяйте във вода.
- f) Не позволявайте на вода да попадне в устройството през вентилационните отвори в корпуса му.
- g) Почиствайте вентилационните отвори с четка и сгъстен въздух.
- h) Устройството трябва редовно да се проверява, за да се провери техническата му ефективност и да се открият евентуални повреди.
- i) Използвайте мека, влажна кърпа за почистване.
- j) Не използвайте остри и/или метални предмети за почистване (напр. телена четка или метална шпатула), тъй като те могат да повредят повърхностния материал на уреда.
- k) Не почиствайте устройството с киселинни вещества, агенти за медицински цели, разреждители, гориво, масла или други химически вещества, тъй като това може да го повреди.

### ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ УСТРОЙСТВА:

Не изхвърляйте това устройство в системите за битови отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за изработката на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с техните маркировки. Като избирате да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.

Свържете се с местните власти за информация относно местния ви пункт за рециклиране.



Αυτό το Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί για την ευκολία σας χρησιμοποιώντας μηχανική μετάφραση. Έχουν καταβληθεί εύλογες προσπάθειες για την παροχή ακριβούς μετάφρασης. Ωστόσο, καμία αυτοματοποιημένη μετάφραση δεν είναι τέλεια ούτε προορίζεται να αντικαταστήσει τους ανθρώπινους μεταφραστές. Το επίσημο Εγχειρίδιο Χρήστη είναι η αγγλική έκδοση. Οποιοσδήποτε αποκλίσεις ή διαφορές που δημιουργούνται στη μετάφραση δεν είναι δεσμευτικές και δεν έχουν καμία νομική ισχύ για σκοπούς συμμόρφωσης ή επιβολής. Εάν προκύψουν ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια των πληροφοριών που περιέχονται στο Εγχειρίδιο Χρήστη, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση αυτού του περιεχομένου, η οποία είναι η επίσημη έκδοση.

## Τεχνικά δεδομένα

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου			
Όνομα προϊόντος	Ηλεκτρική καρέκλα πεντικιούρ - με ποδόλουτρο			
Μοντέλο	PHY_PSC_01	PHY_PSC_02	PHY_PSC_03	PHY_PSC_04
Ονομαστική τάση [V~] / συχνότητα [Hz]	230V~/50			
Ονομαστική ισχύς [W]	300	105		
Μέγιστο φορτίο [kg]	150			
Διαστάσεις [πλάτος x βάθος x ύψος, mm]	80 x 133 x 150			
Βάρος [kg]	58			

### 1. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήστη έχει σχεδιαστεί για να βοηθήσει στην ασφαλή και χωρίς προβλήματα χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

**ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΙ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ.**

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να διασφαλίσετε την απρόσκοπτη λειτουργία της, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να μειώνει στο ελάχιστο τους κινδύνους εκπομπής θορύβου, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις ευκαιρίες μείωσης του θορύβου.

#### Υπόμνημα



Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.



Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.



Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ή **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ή **ΘΥΜΗΘΕΙΤΕ!** Ισχύει για την δεδομένη περίπτωση. (γενικό προειδοποιητικό σύμβολο)



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Προειδοποίηση για ηλεκτροπληξία!



Χρησιμοποιήστε το μόνο σε εσωτερικούς χώρους.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ!** Τα σχέδια σε αυτό το εγχειρίδιο είναι μόνο για λόγους απεικόνισης και σε ορισμένες λεπτομέρειες ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

## 2. Ασφάλεια χρήσης



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.

Οι όροι «συσκευή» ή «προϊόν» χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να αναφερθούν σε: Ηλεκτρική καρέκλα πεντικιούρ - με ποδόλουτρο

### 2.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το φις πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το φις με κανέναν τρόπο. Η χρήση γνήσιων βυσμάτων και πριζών που ταιριάζουν μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε την επαφή με γειωμένα στοιχεία όπως σωλήνες, θερμαντήρες, λέβητες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν η γειωμένη συσκευή εκτεθεί σε βροχή, έρθει σε άμεση επαφή με υγρή επιφάνεια ή λειτουργεί σε υγρό περιβάλλον. Η εισροή νερού στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ζημιάς στη συσκευή και ηλεκτροπληξίας.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- Χρησιμοποιήστε το καλώδιο μόνο για την προβλεπόμενη χρήση του. Ποτέ μην το χρησιμοποιείτε για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να βγάλετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν η χρήση της συσκευής σε υγρό περιβάλλον δεν μπορεί να αποφευχθεί, θα πρέπει να εφαρμοστεί μια διάταξη διαρροής ρεύματος (RCD). Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει εμφανή σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.
- Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρεγμένες επιφάνειες.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ!** Κατά τον καθαρισμό, μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Πριν από την πρώτη χρήση, ελέγξτε εάν ο τύπος τάσης και το ρεύμα της κύριας παροχής συμμορφώνονται με τα δεδομένα που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου.
- Η ηλεκτρική πρίζα στην οποία θα συνδεθεί η συσκευή πρέπει να διαθέτει καλώδιο γείωσης.

### 2.2. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Εάν δεν είστε σίγουροι για το αν το προϊόν λειτουργεί σωστά ή αν εντοπίσετε ζημιά, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.
- Μόνο το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή μπορεί να κάνει επισκευές στο προϊόν. Μην επιχειρήσετε να κάνετε μόνοι σας επισκευές!
- Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε πυροσβεστήρα σκόνης ή διοξειδίου του άνθρακα (CO<sub>2</sub>) (έναν που προορίζεται για χρήση σε ηλεκτρικές συσκευές υπό τάση) για να την σβήσετε.
- Παρακαλούμε κρατήστε αυτό το εγχειρίδιο διαθέσιμο για μελλοντική αναφορά. Εάν αυτή η συσκευή παραχωρηθεί σε τρίτους, πρέπει να παραδοθεί μαζί με αυτήν και το εγχειρίδιο.
- Φυλάξτε τα στοιχεία συσκευασίας και τα μικρά εξαρτήματα συναρμολόγησης σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο σε παιδιά.



**Θυμηθείτε!** Κατά τη χρήση της συσκευής, προστατεύστε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους.

### 2.3. Προσωπική ασφάλεια

- Εάν δεν είστε σίγουροι για το αν το προϊόν λειτουργεί σωστά ή αν εντοπίσετε ζημιά, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

- b) Μόνο το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή μπορεί να κάνει επισκευές στο προϊόν. Μην επιχειρήσετε να κάνετε μόνοι σας επισκευές!
- c) Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε πυροσβεστήρα σκόνης ή διοξειδίου του άνθρακα (CO<sub>2</sub>) (έναν που προορίζεται για χρήση σε ηλεκτρικές συσκευές υπό τάση) για να την σβήσετε.
- d) Παρακαλούμε κρατήστε αυτό το εγχειρίδιο διαθέσιμο για μελλοντική αναφορά. Εάν αυτή η συσκευή παραχωρηθεί σε τρίτους, πρέπει να παραδοθεί μαζί με αυτόν και το εγχειρίδιο.
- e) Φυλάξτε τα στοιχεία συσκευασίας και τα μικρά εξαρτήματα συναρμολόγησης σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο σε παιδιά.

## 2.4. Ασφαλής χρήση της συσκευής

- a) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης «ON/OFF» δεν λειτουργεί σωστά (δεν ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη συσκευή). Οι συσκευές που δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν και να απενεργοποιηθούν με τον διακόπτη ON/OFF είναι επικίνδυνες, δεν πρέπει να τίθενται σε λειτουργία και πρέπει να επισκευάζονται.
- b) Βεβαιωθείτε ότι το φις είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα πριν επιχειρήσετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις, αντικατάσταση αξεσουάρ ή πριν βάλετε τη συσκευή στην άκρη. Τέτοιες προφυλάξεις θα μειώσουν τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης της συσκευής.
- c) Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε την σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή και δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης. Η συσκευή μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο στα χέρια άπειρων χρηστών.
- d) Η επισκευή ή η συντήρηση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένα άτομα, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την ασφαλή χρήση.
- e) Για να διασφαλίσετε την λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα εργοστασιακά τοποθετημένα προστατευτικά και μην χαλαρώνετε τις βίδες.
- f) Κατά τη μεταφορά και τον χειρισμό της συσκευής μεταξύ της αποθήκης και του προορισμού, τηρείτε τις αρχές υγείας και ασφάλειας στην εργασία για τις χειροκίνητες εργασίες μεταφοράς που ισχύουν στη χώρα όπου θα χρησιμοποιηθεί η συσκευή.
- g) Αποφύγετε καταστάσεις όπου η συσκευή σταματά να λειτουργεί κατά τη χρήση λόγω υπερβολικής φόρτωσης. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση των στοιχείων κίνησης και ζημιά στη συσκευή.
- h) Μην μετακινείτε, ρυθμίζετε ή περιστρέφετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της εργασίας.
- i) Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά για να αποτρέψετε τη συσσώρευση επίμονων ρύπων.
- j) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενήλικα.
- k) Απαγορεύεται η παρέμβαση στη δομή της συσκευής με σκοπό την αλλαγή των παραμέτρων ή της κατασκευής της.
- l) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.
- m) Η υπέρβαση του μέγιστου επιτρεπόμενου βάρους χρήστη μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.
- n) Απαγορεύεται να βάζετε τα χέρια, τα πόδια, το κεφάλι ή άλλο μέρος του σώματός σας στο κενό ενώ η συσκευή λειτουργεί.
- o) Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από:
  - Άτομα που πάσχουν από οστεοπόρωση ή καρδιακά προβλήματα
  - Έγκυες ή γυναίκες με έμμηνο ρύση
  - Τραυματίες ή άτομα με αναπηρία



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Παρά τον ασφαλή σχεδιασμό της συσκευής και τα προστατευτικά της χαρακτηριστικά, και παρά τη χρήση πρόσθετων στοιχείων που προστατεύουν τον χειριστή, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση της συσκευής. Να είστε σε εγρήγορση και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση της συσκευής.

## 3. Οδηγίες χρήσης

Η καρέκλα είναι κατάλληλη για ένα ευρύ φάσμα εφαρμογών, όπως μανικιούρ και πεντικιούρ, θεραπείες προσώπου και SPA και μασάζ.

**Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από ακούσια χρήση της συσκευής.**

### 3.1. Περιγραφή συσκευής



- 1 – Πιλότος
- 2 – Προσκέφαλο
- 3 – Μπράτσα
- 4 – Ψεκαστήρας
- 5 – Υποπόδιο
- 6 – Βρύση νερού



-  Αυτόματο κουμπί
-  Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
-  Διακόπτης χρόνου μασάζ (10, 20, 30 λεπτά)
-  Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μασάζ πλάτης
-  Ρύθμιση έντασης μασάζ πλάτης
-  Χωρίς λειτουργία
-  Ανύψωση πλάτης
-  Χαμήλωμα πλάτης
-  Διακόπτης για μετακίνηση του καθίσματος προς τα εμπρός
-  Διακόπτης για μετακίνηση του καθίσματος προς τα πίσω

## 3.2. Προετοιμασία για χρήση

### ΘΕΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να είναι υψηλότερη από 40°C και η σχετική υγρασία πρέπει να είναι μικρότερη από 85%. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει καλός αερισμός στο δωμάτιο όπου χρησιμοποιείται η συσκευή. Πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 10 cm μεταξύ κάθε πλευράς της συσκευής και του τοίχου ή άλλων αντικειμένων. Η συσκευή πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται τοποθετημένη σε μια επίπεδη, σταθερή, καθαρή, πυράντοχη και στεγνή επιφάνεια και να είναι μακριά από παιδιά και άτομα με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες. Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε να έχετε πάντα πρόσβαση στο φιλτράρισμα τροφοδοσίας. Το καλώδιο τροφοδοσίας που είναι συνδεδεμένο στη συσκευή πρέπει να είναι σωστά γειωμένο και να αντιστοιχεί στις τεχνικές λεπτομέρειες στην ετικέτα του προϊόντος.

## 3.3. Καθαρισμός και συντήρηση

- a) Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε ή την αποθηκεύσετε.
- b) Χρησιμοποιήστε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για να καθαρίσετε την επιφάνεια.
- c) Μετά τον καθαρισμό της συσκευής, όλα τα μέρη πρέπει να στεγνώσουν εντελώς πριν την χρησιμοποιήσετε ξανά.
- d) Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό, δροσερό μέρος, μακριά από υγρασία και άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.
- e) Μην ψεκάζετε τη συσκευή με πίδακα νερού ή τη βυθίζετε σε νερό.
- f) Μην αφήνετε το νερό να εισέλθει στη συσκευή μέσω των αεραγωγών στο περίβλημα της συσκευής.
- g) Καθαρίστε τους αεραγωγούς με βούρτσα και πεπιεσμένο αέρα.
- h) Η συσκευή πρέπει να ελέγχεται τακτικά για να ελέγχεται η τεχνική της απόδοση και να εντοπίζονται τυχόν ζημιές.
- i) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί για τον καθαρισμό.
- j) Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή/και μεταλλικά αντικείμενα για τον καθαρισμό (π.χ. συρμάτινη βούρτσα ή μεταλλική σπάτουλα), επειδή μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια της συσκευής.
- k) Μην καθαρίζετε τη συσκευή με όξινη ουσία, ιατρικά μέσα, αραιωτικά, καύσιμο, λάδια ή άλλες χημικές ουσίες, επειδή μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.

### ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ:

Μην απορρίπτετε αυτήν τη συσκευή σε δημοτικά συστήματα απορριμμάτων. Παραδώστε την σε σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάνσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντός μας.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με την τοπική σας εγκατάσταση ανακύκλωσης.



Ovaj korisnički priručnik preveden je radi vaše udobnosti pomoću strojnog prevođenja. Uloženi su razumni naponi kako bi se osigurao točan prijevod; međutim, nijedan automatizirani prijevod nije savršen niti je namijenjen zamjeni ljudskih prevoditelja. Službeni korisnički priručnik je engleska verzija. Bilo kakve nedosljednosti ili razlike nastale u prijevodu nisu obvezujuće i nemaju pravni učinak u svrhu usklađenosti ili provedbe. Ako se pojave bilo kakva pitanja u vezi s točnošću informacija sadržanih u korisničkom priručniku, pogledajte englesku verziju tog sadržaja koja je službena verzija.

## Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra			
Naziv proizvoda	Električna stolica za pedikuru - s kadicom za stopala			
Model	PHY_PSC_01	PHY_PSC_02	PHY_PSC_03	PHY_PSC_04
Nazivni napon [V~] / frekvencija [Hz]	230V~/50			
Nazivna snaga [W]	300	105		
Maks. opterećenje [kg]	150			
Dimenzije [širina x dubina x visina; mm]	80 x 133 x 150			
Težina [kg]	58			

### 1. Opći opis

Korisnički priručnik osmišljen je kako bi pomogao u sigurnom i nesmetanom korištenju uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, korištenjem najsuvremenijih tehnologija i komponenti. Osim toga, proizveden je u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

**NE KORISTITE UREĐAJ AKO NISTE PAŽLJIVO PROČITALI I RAZUMJELI OVAJ KORISNIČKI PRIRUČNIK.**

Kako biste produžili vijek trajanja uređaja i osigurali nesmetan rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte zadatke održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurirani. Proizvođač zadržava pravo na promjene povezane s poboljšanjem kvalitete. Uređaj je dizajniran kako bi se rizici emisije buke sveli na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

#### Legenda



Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.



Pročitajte upute prije upotrebe.



Proizvod se mora reciklirati.



**UPOZORENJE!** ili **OPREZ!** ili **ZAPAMTITE!** Primjenjivo na danu situaciju.  
(opći znak upozorenja)



**PAŽNJA!** Upozorenje na strujni udar!



Koristite samo u zatvorenom prostoru.



**NAPOMENA!** Crteži u ovom priručniku služe samo u ilustrativne svrhe i u nekim detaljima mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.

## 2. Sigurnost korištenja



### PAŽNJA!

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama ili čak smrću.

Izrazi "uređaj" ili "proizvod" koriste se u upozorenjima i uputama za:

Električna stolica za pedikuru - s kadicom za stopala

### 2.1. Električna sigurnost

- a) Utikač mora odgovarati utičnici. Ne mijenjajte utikač ni na koji način. Korištenje originalnih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.
- b) Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih elemenata poput cijevi, grijača, bojlera i hladnjaka. Postoji povećani rizik od strujnog udara ako je uzemljeni uređaj izložen kiši, dođe u izravan kontakt s mokrom površinom ili radi u vlažnom okruženju. Ulazak vode u uređaj povećava rizik od oštećenja uređaja i strujnog udara.
- c) Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.
- d) Kabel koristite samo za njegovu namjenu. Nikada ga ne koristite za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) Ako se korištenje uređaja u vlažnom okruženju ne može izbjeći, treba primijeniti zaštitni prekidač struje (RCD). Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.
- f) Ne koristite uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili pokazuje očite znakove istrošenosti. Oštećeni kabel za napajanje treba zamijeniti kvalificirani električar ili servisni centar proizvođača.
- g) Kako biste izbjegli strujni udar, ne uranjajte kabel, utikač ili uređaj u vodu ili druge tekućine. Ne koristite uređaj na mokrim površinama.
- h) PAŽNJA! OPASNOST PO ŽIVOT! Tijekom čišćenja nikada ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine.
- i) Prije prve upotrebe provjerite odgovaraju li vrsta napona i struja navedenim podacima na tipskoj pločici.
- j) Električna utičnica na koju će se uređaj spojiti mora imati uzemljenje.

### 2.2. Sigurnost na radnom mjestu

- a) Ako niste sigurni radi li proizvod ispravno ili ako pronađete oštećenja, obratite se servisnom centru proizvođača.
- b) Samo servisni centar proizvođača smije popravljati proizvod. Ne pokušavajte sami popravljati!
- c) U slučaju požara, upotrijebite aparat za gašenje požara u prahu ili ugljičnim dioksidom (CO<sub>2</sub>) (namijenjen za uporabu na električnim uređajima pod naponom) za gašenje.
- d) Molimo vas da ovaj priručnik držite pri ruci za buduću upotrebu. Ako se ovaj uređaj daje trećoj strani, priručnik se mora predati s njim.
- e) Ambalažu i male dijelove držite na mjestu nedostupnom djeci.



**Zapamtite!** Prilikom korištenja uređaja zaštitite djecu i druge promatrače.

### 2.3. Osobna sigurnost

- a) Ako niste sigurni radi li proizvod ispravno ili ako pronađete oštećenja, obratite se servisnom centru proizvođača.
- b) Samo servisni centar proizvođača smije popravljati proizvod. Ne pokušavajte sami popravljati!
- c) U slučaju požara, upotrijebite aparat za gašenje požara u prahu ili ugljičnim dioksidom (CO<sub>2</sub>) (namijenjen za uporabu na električnim uređajima pod naponom) za gašenje.
- d) Molimo vas da ovaj priručnik držite pri ruci za buduću upotrebu. Ako se ovaj uređaj daje trećoj strani, uz njega se mora predati i priručnik.
- e) Ambalažu i male dijelove za sastavljanje čuvajte na mjestu nedostupnom djeci.

## 2.4. Sigurna uporaba uređaja

- a) Ne koristite uređaj ako prekidač „UKLJUČENO/ISKLJUČENO“ ne radi ispravno (ne uključuje i isključuje uređaj). Uređaji koji se ne mogu uključiti i isključiti pomoću prekidača UKLJUČENO/ISKLJUČENO su opasni, ne smiju se koristiti i moraju se popraviti.
- b) Prije bilo kakvih podešavanja, zamjene pribora ili odlaganja uređaja provjerite je li utikač isključen iz utičnice. Takve mjere opreza smanjit će rizik od slučajnog aktiviranja uređaja.
- c) Kada se ne koristi, čuvajte ga na sigurnom mjestu, dalje od djece i osoba koje nisu upoznate s uređajem i nisu pročitale korisnički priručnik. Uređaj može predstavljati opasnost u rukama neiskusnih korisnika.
- d) Popravak ili održavanje uređaja trebaju obavljati kvalificirane osobe, koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati sigurnu upotrebu.
- e) Kako biste osigurali operativni integritet uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene zaštitne elemente i nemojte otpuštati vijke.
- f) Prilikom transporta i rukovanja uređajem između skladišta i odredišta, pridržavajte se načela zaštite na radu za ručni transport koji vrijede u zemlji u kojoj će se uređaj koristiti.
- g) Izbjegavajte situacije u kojima uređaj prestane raditi tijekom upotrebe zbog prekomjernog opterećenja. To može dovesti do pregrijavanja pogonskih elemenata i oštećenja uređaja.
- h) Nemojte pomicati, podešavati ili rotirati uređaj tijekom rada.
- i) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili nakupljanje tvrdokorne prljavštine.
- j) Uređaj nije igračka. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje bez nadzora odrasle osobe.
- k) Zabranjeno je dirati u strukturu uređaja kako bi se promijenili njegovi parametri ili konstrukcija.
- l) Držite uređaj dalje od izvora vatre i topline.
- m) Prekoračenje maksimalne dopuštene težine korisnika može oštetiti proizvod.
- n) Zabranjeno je stavljati ruke, noge, glavu ili drugi dio tijela u otvor dok uređaj radi.
- o) Ovaj uređaj ne smiju koristiti:
  - Osobe koje pate od osteoporoze ili srčanih problema
  - Trudnice ili žene koje menstruiraju
  - Ozlijeđene ili osobe s invaliditetom



**PAŽNJA! Unatoč sigurnom dizajnu uređaja i njegovim zaštitnim značajkama te unatoč korištenju dodatnih elemenata koji štite rukovatelja, i dalje postoji mali rizik od nezgode ili ozljede prilikom korištenja uređaja. Budite oprezni i koristite zdrav razum prilikom korištenja uređaja.**

## 3. Smjernice za korištenje

Stolica je prikladna za širok raspon primjena kao što su manikura i pedikura, tretmani lica i SPA tretmani te masaže.

**Korisnik je odgovoran za svaku štetu nastalu nenamjernom upotrebom uređaja.**

### 3.1. Opis uređaja



- 1 – Pilot
- 2 – Naslon za glavu
- 3 – Nasloni za ruke
- 4 – Raspršivač
- 5 – Oslonac za noge
- 6 – Slavina za vodu



-  Automatski gumb
-  Prekidač za uključivanje/isključivanje uređaja
-  Prekidač vremena masaže (10, 20, 30 min)
-  Prekidač za uključivanje/isključivanje masaže leđa
-  Podešavanje jačine masaže leđa
-  Nema funkcije
-  Podizanje naslona za leđa
-  Spuštanje naslona
-  za pomicanje sjedala naprijed
-  Prekidač za pomicanje sjedala unatrag

## 3.2. Priprema za upotrebu

### LOKACIJA UREĐAJA

Temperatura okoline ne smije biti viša od 40°C, a relativna vlažnost zraka manja od 85%. Osigurajte dobru ventilaciju u prostoriji u kojoj se uređaj koristi. Između svake strane uređaja i zida ili drugih predmeta treba biti najmanje 10 cm razmaka. Uređaj uvijek treba koristiti kada je postavljen na ravnoj, stabilnoj, čistoj, vatrootpornoj i suhoj površini te izvan dohvata djece i osoba s ograničenim mentalnim i senzornim funkcijama. Uređaj postavite tako da uvijek imate pristup utikaču. Kabel za napajanje spojen na uređaj mora biti propisno uzemljen i odgovarati tehničkim podacima na naljepnici proizvođača.

## 3.3. Čišćenje i održavanje

- a) Uvijek isključite uređaj iz struje prije čišćenja ili odlaganja.
- b) Za čišćenje površine koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.
- c) Nakon čišćenja uređaja, sve dijelove treba potpuno osušiti prije ponovne upotrebe.
- d) Uređaj čuvajte na suhom, hladnom mjestu, zaštićenom od vlage i izravne sunčeve svjetlosti.
- e) Ne prskajte uređaj mlazom vode niti ga uranjajte u vodu.
- f) Ne dopustite da voda uđe u uređaj kroz otvore na kućištu uređaja.
- g) Otvore za ventilaciju čistite četkom i komprimiranim zrakom.
- h) Uređaj se mora redovito pregledavati kako bi se provjerila njegova tehnička učinkovitost i uočila eventualna oštećenja.
- i) Za čišćenje koristite meku, vlažnu krpu.
- j) Ne koristite oštre i/ili metalne predmete za čišćenje (npr. žičanu četku ili metalnu lopaticu) jer mogu oštetiti površinski materijal uređaja.
- k) Ne čistite uređaj kiselim tvarima, sredstvima za medicinsku namjenu, razrjeđivačima, gorivom, uljima ili drugim kemijskim tvarima jer to može oštetiti uređaj.

### ODLAGANJE RABLJENIH UREĐAJA:

Ne odlazite ovaj uređaj u sustave komunalnog otpada. Predajte ga na mjestu za recikliranje i prikupljanje električnih i električnih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, u priručniku s uputama i na ambalaži. Plastika korištena za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s njihovim oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša. Za informacije o vašem lokalnom postrojenju za recikliranje obratite se lokalnim vlastima.



Šis naudotojo vadovas jūsų patogumui išverstas naudojant mašininį vertimą. Dedamos visos pastangos, kad vertimas būtų tikslus; tačiau joks automatinis vertimas nėra tobulas ir neturi pakeisti žmonių vertėjų. Oficiali naudotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie vertimo neatitikimai ar skirtumai nėra privalomi ir neturi jokios teisinės galios atitikties ar vykdymo tikslais. Jei kyla klausimų dėl naudotojo vadove pateiktos informacijos tikslumo, žr. oficialią versiją anglų kalba.

## Techniniai duomenys

Parametro aprašymas	Parametro vertė			
Produkto pavadinimas	Elektrinė pedikiūro kėdė – su pėdų vonele			
Modelis	PHY_PSC_01	PHY_PSC_02	PHY_PSC_03	PHY_PSC_04
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230V~/50			
Nominali galia [W]	300	105		
Maksimali apkrova [kg]	150			
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]	80 x 133 x 150			
Svoris [kg]	58			

### 1. Bendras aprašymas

Naudotojo vadovas skirtas padėti saugiai ir be problemų naudoti įrenginį. Produktas suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių gairių, naudojant pažangiausias technologijas ir komponentus. Be to, jis pagamintas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

**NENAUDOKITE ĮRENGINIO, JEI AŠTRIAI NEPERSKAITĖTE IR NESUPRATOTE ŠIO NAUDOTOJO VADOVO.**

Norėdami pailginti prietaiso tarnavimo laiką ir užtikrinti sklandų veikimą, naudokite jį pagal šį naudotojo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Šiame naudotojo vadove pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra naujausi. Gamintojas pasilieka teisę atlikti su kokybės gerinimu susijusius pakeitimus. Prietaisas suprojektuotas taip, kad triukšmo skleidimas būtų kuo mažesnis, atsižvelgiant į technologijų pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.

#### Legenda



gaminys atitinka atitinkamus saugos standartus.



Prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.



Gaminį reikia perdirbti.



**ĮSPĖJIMAS!** arba **ATSARGIAI!** arba **ATMINTINĖ!** Taikoma konkrečiai situacijai.  
(bendras įspėjamasis ženklas)



**DĖMESIO!** Įspėjimas apie elektros smūgį!



Naudokite tik patalpose.



**PASTABA!** Šio vadovo brėžiniai yra tik iliustraciniai ir kai kuriose detalėse gali skirtis nuo tikrojo gaminio.

## 2. Naudojimo sauga



**DĖMESIO!** Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas. Nesilaikant įspėjimų ir instrukcijų, gali kilti elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs sužalojimai ar net mirtis.

Įspėjimuose ir instrukcijose terminai „priedaisas“ arba „gaminys“ vartojami kalbant apie:

Elektrinė pedikiūro kėdė – su pėdų vonele

### 2.1. Elektros sauga

- a) Kištukas turi tiktai lizdui. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Originalių kištukų ir tinkamų lizdų naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- b) Venkite liesti žemintų elementų, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, katilai ir šaldytuvai. Padidėja elektros smūgio rizika, jei žemintas įrenginys lyja, tiesiogiai liečiasi su šlapiu paviršiumi arba veikia drėgnoje aplinkoje. Į įrenginį patekęs vanduo padidina įrenginio sugadinimo ir elektros smūgio riziką.
- c) Nelieskite įrenginio šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
- d) Naudokite laidą tik pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo įrenginiui nešti ar kištukui ištraukti iš lizdo. Laikykite laidą atokiau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti ar susipynę laidai padidina elektros smūgio riziką.
- e) Jei įrenginio naudojimo drėgnoje aplinkoje išvengti neįmanoma, reikia naudoti liekamosios srovės įtaisą (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- f) Nenaudokite įrenginio, jei maitinimo laidas pažeistas arba matomi akivaizdūs susidėvėjimo požymiai. Pažeistą maitinimo laidą turėtų pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo aptarnavimo centras.
- g) Kad išvengtumėte elektros smūgio, nemerkite laido, kištuko ar įrenginio į vandenį ar kitus skysčius. Nenaudokite įrenginio ant šlapių paviršių.
- h) **DĖMESIO! PAVOJUS GYVYBEI!** Valydami niekada nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.
- i) Prieš pirmą kartą naudodami patikrinkite, ar pagrindinė įtampa ir srovė atitinka nurodytus duomenis ant tipo lentelės.
- j) Elektros lizdas, prie kurio bus prijungtas prietaisas, turi būti žemintas.

### 2.2. Sauga darbo vietoje

- a) Jei nesate tikri, ar gaminys veikia tinkamai, arba jei pastebėjote pažeidimų, kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros centrą.
- b) Gaminį gali remontuoti tik gamintojo techninės priežiūros centras. Nebandykite remontuoti patys!
- c) Kilus gaisrui, naudokite miltelinį arba anglies dioksido (CO<sub>2</sub>) gesintuvą (skirtą naudoti su įjungtais elektros prietaisais).
- d) Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai. Jei šis prietaisas perduodamas trečiajai šaliai, kartu su juo turi būti perduota ir instrukcija.
- e) Pakuotę ir smulkias surinkimo dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.



**Atminkite!** Naudodami prietaisą, apsaugokite vaikus ir kitus pašalinius asmenis.

### 2.3. Asmeninis saugumas

- a) Jei nesate tikri, ar gaminys veikia tinkamai, arba jei pastebėjote pažeidimų, kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros centrą.
- b) Gaminį gali remontuoti tik gamintojo techninės priežiūros centras. Nebandykite remontuoti patys!
- c) Kilus gaisrui, naudokite miltelinį arba anglies dioksido (CO<sub>2</sub>) gesintuvą (skirtą naudoti su įjungtais elektros prietaisais).
- d) Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai. Jei šis prietaisas perleidžiamas trečiajai šaliai, kartu su juo turi būti perduota ir naudojimo instrukcija.
- e) Pakuotę ir smulkias surinkimo dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

### 2.4. Saugus prietaiso naudojimas

- a) Nenaudokite įrenginio, jei „ON/OFF“ jungiklis neveikia tinkamai (neįjungia ir neišjungia įrenginio). Įrenginiai, kurių negalima įjungti ir išjungti naudojant „ON/OFF“ jungiklį, yra pavojingi, jų negalima naudoti ir juos reikia taisyti.

- b) Prieš bandydami bet kokius reguliavimo veiksmus, keisdami priedus arba prieš padėdami įrenginį į šalį, įsitikinkite, kad kištukas yra atjungtas nuo lizdo. Tokios atsargumo priemonės sumažins atsitiktinio įrenginio įjungimo riziką.
- c) Kai nenaudojate, laikykite jį saugioje vietoje, atokiau nuo vaikų ir asmenų, kurie nėra susipažinę su įrenginiu ir neperskaitė naudotojo vadovo. Įrenginys gali kelti pavojų nepatyrusių naudotojų rankose.
- d) Įrenginio remontą ar techninę priežiūrą turėtų atlikti kvalifikuoti asmenys, naudodami tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.
- e) Norėdami užtikrinti įrenginio veikimą, nenuimkite gamykloje sumontuotų apsaugų ir neatlaisvinkite jokių varžtų.
- f) Transportuodami ir tvarkydami įrenginį tarp sandėlio ir paskirties vietos, laikykitės darbo saugos ir sveikatos principų, taikomų rankiniam transportavimui, kurie galioja šalyje, kurioje įrenginys bus naudojamas.
- g) Venkite situacijų, kai įrenginys nustoja veikti naudojimo metu dėl per didelio apkrovimo. Dėl to gali perkaisti pavaros elementai ir sugesti įrenginys.
- h) Darbo metu nejudinkite, nereguliuokite ir nesukite įrenginio.
- i) Reguliariai valykite įrenginį, kad nesikauptų sunkiai įveikiami nešvarumai.
- j) Šis prietaisas nėra žaislas. Vaikai negali valyti ir prižiūrėti prietaiso be suaugusiojo priežiūros.
- k) Draudžiama kišti į prietaiso konstrukciją, siekiant pakeisti jo parametrus ar konstrukciją.
- l) Laikykite prietaisą atokiau nuo ugnies ir šilumos šaltinių.
- m) Viršijus maksimalų leistiną naudotojo svorį, galima sugadinti gaminį.
- n) Draudžiama kišti rankas, kojas, galvą ar kitas kūno dalis į tarpą, kai prietaisas veikia.
- o) Šio prietaiso neturėtų naudoti:
  - asmenys, sergantys osteoporozė ar turintys širdies problemų
  - nėščios arba menstruojančios moterys
  - sužeisti arba neįgalūs asmenys



**DĖMESIO!** Nepaisant saugios prietaiso konstrukcijos ir apsauginių funkcijų, taip pat nepaisant papildomų elementų, apsaugančių operatorių, naudojimo, naudojant prietaisą vis tiek yra nedidelė nelaimingo atsitikimo ar sužalojimo rizika. Naudodami prietaisą, būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu.

### 3. Naudojimo gairės

Kėdė tinka įvairioms reikmėms, tokioms kaip manikiūras ir pedikiūras, veido ir SPA procedūros bei masažai. Naudotojas yra atsakingas už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netyčinio prietaiso naudojimo.

#### 3.1. Įrenginio aprašymas



- 1 – Valdymo rankenėlė
- 2 – Galvos atrama
- 3 – Porankiai
- 4 – Purkštuvas
- 5 – Kojų atrama
- 6 – Vandens čiaupas



Automatinis mygtukas

Įrenginio įjungimo/išjungimo jungiklis

Masažo laiko jungiklis (10, 20, 30 min.)

Nugaros masažo ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklis

Nugaros masažo stiprumo reguliavimas

Be funkcijos

Atlošo pakėlimas

Atlošo nuleidimas

Jungiklis sėdynei perkelti į priekį

Jungiklis sėdynei perkelti atgal

## 3.2. Paruošimas naudoti

### ĮRENGINIO VIETA

Aplinkos temperatūra neturi būti aukštesnė nei 40 °C, o santykinė oro drėgmė turi būti mažesnė nei 85 %. Užtikrinkite gerą vėdinimą patalpoje, kurioje naudojamas prietaisas. Tarp kiekvienos prietaiso pusės ir sienos ar kitų daiktų turi būti bent 10 cm atstumas. Prietaisą visada reikia naudoti ant lygaus, stabilaus, švaraus, ugniai atsparaus ir sauso paviršiaus, jis turi būti laikomas vaikams ir asmenims su ribotomis psichinėmis ir jutimo funkcijomis nepasiekiamoje vietoje. Pastatykite prietaisą taip, kad visada turėtumėte prieigą prie maitinimo kištuko. Prie prietaiso prijungtas maitinimo laidas turi būti tinkamai įžemintas ir atitikti techninius duomenis, pateiktus ant gaminio etiketės.

## 3.3. Valymas ir priežiūra

- Prieš valydami ar padėdami prietaisą, visada atjunkite jį nuo elektros tinklo.
- Paviršiui valyti naudokite tik nekorozinius valiklius.
- Išvalius prietaisą, prieš vėl naudojant, visas dalis reikia visiškai išdžiovinti.
- Prietaisą laikykite sausoje, vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.
- Nepurškite prietaiso vandens srove ir nemerkite jo į vandenį.
- Neleiskite vandeniui patekti į prietaiso vidų per jo korpuso angas.
- Valykite angas šepetiu ir suslėgtu oru.
- Prietaisą reikia reguliariai tikrinti, siekiant patikrinti jo techninį efektyvumą ir nustatyti bet kokius pažeidimus.
- Valymui naudokite minkštą, drėgną šluostę.

- j) Valymui nenaudokite aštrių ir (arba) metalinių daiktų (pvz., vielinio šepetio ar metalinės mentelės), nes jie gali pažeisti prietaiso paviršiaus medžiagą.
- k) Nevalykite prietaiso rūgštinėmis medžiagomis, medicininės paskirties priemonėmis, skiedikliais, degalais, alyvomis ar kitomis cheminėmis medžiagomis, nes tai gali pažeisti prietaisą.

**NAUDOTŲ PRIETAISŲ ATLIEKŲ ŠALINIMAS:**

Neišmeskite šio prietaiso į komunalinių atliekų surinkimo sistemas. Pristatykite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Prietaiso gamybai naudojamas plastikas gali būti perdirbamas pagal jų ženklimą. Pasirinkdami perdirbti, jūs svariai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.

Dėl informacijos apie vietinį perdirbimo punktą kreipkitės į vietos valdžios institucijas.



Acest Manual de utilizare a fost tradus pentru confortul dumneavoastră, utilizând traducerea automată. S-au depus eforturi rezonabile pentru a oferi o traducere precisă; cu toate acestea, nicio traducere automată nu este perfectă și nici nu este destinată să înlocuiască traducătorii umani. Manualul de utilizare oficial este versiunea în limba engleză. Orice discrepanțe sau diferențe create în traducere nu sunt obligatorii și nu au niciun efect juridic în scopuri de conformitate sau aplicare. Dacă apar întrebări legate de exactitatea informațiilor conținute în Manualul de utilizare, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a conținutului respectiv, care este versiunea oficială.

## Date tehnice

Descrierea parametrului	Valoare parametru			
Denumire produs	Scaun electric de pedichiură - cu baie pentru picioare			
Model	PHY_PSC_01	PHY_PSC_02	PHY_PSC_03	PHY_PSC_04
Tensiune nominală [V~] / frecvență [Hz]	230V~/50			
Putere nominală [W]	300	105		
Sarcină maximă [kg]	150			
Dimensiuni [lățime x adâncime x înălțime; mm]	80 x 133 x 150			
Greutate [kg]	58			

### 1. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a ajuta la utilizarea sigură și fără probleme a dispozitivului. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu instrucțiuni tehnice stricte, utilizând tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

**NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DACĂ AȚI CITIT ȘI ÎNȚELES CU CURIERE ACEST MANUAL DE UTILIZARE.**

Pentru a crește durata de viață a dispozitivului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu acest manual de utilizare și efectuați în mod regulat sarcinile de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din acest manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări legate de îmbunătățirea calității. Dispozitivul este conceput pentru a reduce la minimum riscurile de emisie de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de oportunitățile de reducere a zgomotului.

#### Legendă



Produsul îndeplinește standardele de siguranță relevante.



Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.



Produsul trebuie reciclat.



**AVERTISMENT!** sau **ATENȚIE!** sau **REȚINEȚI!** Aplicabil situației date.  
(semn de avertizare general)



**ATENȚIE!** Avertisment privind electrocutarea!



A se utiliza numai în interior.



**VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI!** Desenele din acest manual sunt doar cu titlu ilustrativ și pot diferi în anumite detalii de produsul real.

## 2. Siguranța utilizării



### ATENȚIE!

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave sau chiar deces.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt utilizați în avertismente și instrucțiuni pentru a se referi la:

Scaun electric de pedichiură - cu baie pentru picioare

### 2.1. Siguranță electrică

- a) Ștecherul trebuie să se potrivească prizei. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Utilizarea ștecherelor originale și a prizelor corespunzătoare reduce riscul de electrocutare.
- b) Evitați atingerea elementelor împământate, cum ar fi țevile, încălzitoarele, boilerile și frigiderele. Există un risc crescut de electrocutare dacă dispozitivul împământat este expus la ploaie, intră în contact direct cu o suprafață umedă sau funcționează într-un mediu umed. Apa care pătrunde în dispozitiv crește riscul de deteriorare a dispozitivului și de electrocutare.
- c) Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.
- d) Utilizați cablul numai în scopul destinat. Nu îl utilizați niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
- e) Dacă utilizarea dispozitivului într-un mediu umed nu poate fi evitată, trebuie aplicat un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.
- f) Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne evidente de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de centrul de service al producătorului.
- g) Pentru a evita electrocutarea, nu scufundați cablul, ștecherul sau dispozitivul în apă sau alte lichide. Nu utilizați dispozitivul pe suprafețe umede.
- h) **ATENȚIE! PERICOL DE MOARTE!** În timpul curățării, nu scufundați niciodată dispozitivul în apă sau alte lichide.
- i) Înainte de prima utilizare, verificați dacă tipul de tensiune principală și curentul corespund cu datele indicate pe plăcuța de identificare.
- j) Priza electrică la care va fi conectat dispozitivul trebuie să aibă un fir de împământare.

### 2.2. Siguranța la locul de muncă

- a) Dacă nu sunteți sigur dacă produsul funcționează corect sau dacă constatați deteriorări, vă rugăm să contactați centrul de service al producătorului.
- b) Numai centrul de service al producătorului poate efectua reparații la produs. Nu încercați să efectuați singur reparațiile!
- c) În caz de incendiu, utilizați un stingător cu pulbere sau dioxid de carbon (CO<sub>2</sub>) (unul destinat utilizării pe dispozitive electrice sub tensiune) pentru a-l stinge.
- d) Vă rugăm să păstrați acest manual la îndemână pentru referințe ulterioare. Dacă acest dispozitiv este dat unei terțe părți, manualul trebuie înmănat odată cu acesta.
- e) Păstrați elementele de ambalare și piesele mici de asamblare într-un loc care nu este accesibil copiilor.



**Rețineți!** Când utilizați dispozitivul, protejați copiii și alte persoane din apropiere.

### 2.3. Siguranța personală

- a) Dacă nu sunteți sigur dacă produsul funcționează corect sau dacă constatați deteriorări, vă rugăm să contactați centrul de service al producătorului.
- b) Numai centrul de service al producătorului poate efectua reparații la produs. Nu încercați să efectuați singur reparațiile!
- c) În caz de incendiu, utilizați un stingător cu pulbere sau dioxid de carbon (CO<sub>2</sub>) (unul destinat utilizării pe dispozitive electrice sub tensiune) pentru a-l stinge.
- d) Vă rugăm să păstrați acest manual la îndemână pentru referințe ulterioare. Dacă acest dispozitiv este predat unei terțe părți, manualul trebuie predat odată cu acesta.
- e) Păstrați elementele de ambalare și piesele mici de asamblare într-un loc care nu este accesibil copiilor.

## 2.4. Utilizarea în siguranță a dispozitivului

- a) Nu utilizați dispozitivul dacă întrerupătorul „ON/OFF” nu funcționează corect (nu pornește și nu oprește dispozitivul). Dispozitivele care nu pot fi pornite și oprite folosind întrerupătorul ON/OFF sunt periculoase, nu trebuie operate și trebuie reparate.
- b) Asigurați-vă că ștecherul este deconectat de la priză înainte de a încerca orice reglaje, înlocuiri de accesorii sau înainte de a pune dispozitivul deoparte. Astfel de precauții vor reduce riscul activării accidentale a dispozitivului.
- c) Când nu este utilizat, depozitați-l într-un loc sigur, departe de copii și de persoanele care nu sunt familiarizate cu dispozitivul și care nu au citit manualul de utilizare. Dispozitivul poate reprezenta un pericol în mâinile utilizatorilor fără experiență.
- d) Repararea sau întreținerea dispozitivului trebuie efectuată de către persoane calificate, folosind numai piese de schimb originale. Acest lucru va asigura utilizarea în siguranță.
- e) Pentru a asigura integritatea funcțională a dispozitivului, nu îndepărtați apărătorile montate din fabrică și nu slăbiți niciun șurub.
- f) La transportul și manipularea dispozitivului între depozit și destinație, respectați principiile de sănătate și securitate în muncă pentru operațiunile de transport manual, care se aplică în țara în care va fi utilizat dispozitivul.
- g) Evitați situațiile în care dispozitivul nu mai funcționează în timpul utilizării din cauza încărcării excesive. Acest lucru poate duce la supraîncălzirea elementelor de acționare și la deteriorarea dispozitivului.
- h) Nu mutați, reglați și nu rotiți dispozitivul în timpul lucrului.
- i) Curățați dispozitivul în mod regulat pentru a preveni acumularea de murdărie persistentă.
- j) Dispozitivul nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de către copii fără supravegherea unui adult.
- k) Este interzisă intervenția asupra structurii dispozitivului pentru a-i modifica parametrii sau construcția.
- l) Țineți dispozitivul departe de surse de foc și căldură.
- m) Depășirea greutății maxime admise a utilizatorului poate deteriora produsul.
- n) Este interzisă introducerea mâinilor, picioarelor, capului sau a altei părți a corpului în spațiu în timp ce dispozitivul funcționează.
- o) Acest dispozitiv nu trebuie utilizat de:
  - Persoanele care suferă de osteoporoză sau probleme cardiace
  - Femeile însărcinate sau aflate la menstruație
  - Persoanele rănite sau cu dizabilități



**ATENȚIE! În ciuda designului sigur al dispozitivului și a caracteristicilor sale de protecție și în ciuda utilizării unor elemente suplimentare care protejează operatorul, există totuși un mic risc de accident sau vătămare corporală la utilizarea dispozitivului. Fiți atenți și dați dovadă de bun simț atunci când utilizați dispozitivul.**

## 3. Instrucțiuni de utilizare

Scaunul este potrivit pentru o gamă largă de aplicații, cum ar fi manichiură și pedichiură, tratamente faciale și SPA și masaje.

**Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a dispozitivului.**

### 3.1. Descrierea dispozitivului



- 1 – Pilot
- 2 – Tetieră
- 3 – Cotiere
- 4 – Pulverizator
- 5 – Suport pentru picioare
- 6 – Robinet de apă



-  Buton automat
-  Pornit/Oprit Comutator dispozitiv
-  Comutator timp masaj (10, 20, 30 min)
-  Comutator masaj spate Pornit/Oprit
-  Reglare intensitate masaj spate
-  Fără funcție
-  Ridicare spătar
-  Coborâre spătar
-  Comutator pentru mișcarea scaunului înainte
-  Comutator pentru mișcarea scaunului înapoi

## 3.2. Pregătirea pentru utilizare

### LOCAȚIA APARATULUI

Temperatura mediului înconjurător nu trebuie să depășească 40°C, iar umiditatea relativă trebuie să fie mai mică de 85%. Asigurați o bună ventilație în încăperea în care este utilizat dispozitivul. Trebuie să existe o distanță de cel puțin 10 cm între fiecare parte a dispozitivului și perete sau alte obiecte. Dispozitivul trebuie utilizat întotdeauna atunci când este poziționat pe o suprafață plană, stabilă, curată, ignifugă și uscată și nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor și a persoanelor cu funcții mentale și senzoriale limitate. Poziționați dispozitivul astfel încât să aveți întotdeauna acces la ștecherul de alimentare. Cablul de alimentare conectat la aparat trebuie să fie împământat corespunzător și să corespundă detaliilor tehnice de pe eticheta produsului.

## 3.3. Curățare și întreținere

- a) Deconectați întotdeauna dispozitivul de la priză înainte de a-l curăța sau depozita.
- b) Folosiți numai produse de curățare necorozive pentru a curăța suprafața.
- c) După curățarea dispozitivului, toate componentele trebuie uscate complet înainte de a-l utiliza din nou.
- d) Depozitați unitatea într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și de expunerea directă la lumina soarelui.
- e) Nu pulverizați dispozitivul cu jet de apă și nu îl scufundați în apă.
- f) Nu permiteți pătrunderea apei în dispozitiv prin orificiile de ventilație din carcasa dispozitivului.
- g) Curățați orificiile de ventilație cu o perie și aer comprimat.
- h) Dispozitivul trebuie inspectat periodic pentru a-i verifica eficiența tehnică și a identifica orice deteriorări.
- i) Folosiți o cârpă moale și umedă pentru curățare.
- j) Nu utilizați obiecte ascuțite și/sau metalice pentru curățare (de exemplu, o perie de sârmă sau o spatulă metalică), deoarece acestea pot deteriora materialul de suprafață al aparatului.
- k) Nu curățați dispozitivul cu substanțe acide, agenți de uz medical, diluanți, combustibil, uleiuri sau alte substanțe chimice, deoarece acestea pot deteriora dispozitivul.

### ELIMINAREA DISPOZITIVELOR UZATE:

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de colectare a deșeurilor menajere. Predați-l la un punct de colectare și reciclare a dispozitivelor electrice. Verificați simbolul de pe produs, manualul de instrucțiuni și ambalaj. Materialele plastice utilizate pentru fabricarea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcasele lor. Alegând reciclarea, aduceți o contribuție semnificativă la protejarea mediului nostru. Contactați autoritățile locale pentru informații despre centrul local de reciclare.



Ta uporabniški priročnik je bil za vaše udobje preveden s strojnimi prevajanjem. Vloženega smo bili razumnega truda za zagotovitev natančnega prevoda; vendar noben avtomatiziran prevod ni popoln in ni namenjen nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradni uporabniški priročnik je angleška različica. Morebitna neskladja ali razlike, nastale v prevodu, niso zavezujoče in nimajo pravnega učinka za namene skladnosti ali izvrševanja. Če se pojavijo kakršna koli vprašanja v zvezi s točnostjo informacij v uporabniškem priročniku, glejte angleško različico te vsebine, ki je uradna različica.

## Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra			
Ime izdelka	Električni stol za pedikuro - s kopaljo za noge			
Model	PHY_PSC_01	PHY_PSC_02	PHY_PSC_03	PHY_PSC_04
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230V~/50			
Nazivna moč [W]	300	105		
Največja obremenitev [kg]	150			
Dimenzije [širina x globina x višina; mm]	80 x 133 x 150			
Teža [kg]	58			

### 1. Splošni opis

Uporabniški priročnik je zasnovan tako, da vam pomaga pri varni in nemoteni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

**NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, ČE STE TEGA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA TEMELJNO PREBRALI IN RAZUMELI.**

Za podaljšanje življenjske dobe naprave in zagotovitev nemotenega delovanja jo uporabljajte v skladu s tem uporabniškim priročnikom in redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem uporabniškem priročniku so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb, povezanih z izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da čim bolj zmanjša tveganja za emisije hrupa, pri čemer upošteva tehnološki napredek in možnosti za zmanjšanje hrupa.

#### Legenda



Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.



Pred uporabo preberite navodila.



Izdelek je treba reciklirati.



**OPOZORILO!** ali **POZOR!** ali **NE ZAPOMNITE!** Velja za dano situacijo.  
(splošni opozorilni znak)



**POZOR!** Opozorilo pred električnim udarom!



Uporabljajte samo v zaprtih prostorih.



**PROSIMO, UPOŠTEVAJTE!** Risbe v tem priročniku so zgolj ilustrativne in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od dejanskega izdelka.

## 2. Varnost uporabe



### **POZOR!**

Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe ali celo smrt.

Izraza "naprava" ali "izdelek" se v opozorilih in navodilih uporabljata za:

Električni stol za pedikuro - s kadjo za noge

### 2.1. Električna varnost

- a) Vtič mora ustrezati vtičnici. Vtiča na noben način ne spreminjajte. Uporaba originalnih vtičev in ustreznih vtičnic zmanjša tveganje električnega udara.
- b) Izogibajte se dotikanju ozemljenih elementov, kot so cevi, grelniki, kotli in hladilniki. Obstaja povečano tveganje električnega udara, če je ozemljena naprava izpostavljena dežju, pride v neposreden stik z mokro površino ali deluje v vlažnem okolju. Če voda vdre v napravo, poveča tveganje poškodbe naprave in električnega udara.
- c) Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- d) Kabla uporabljajte samo za predvideno uporabo. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.
- e) Če se uporabi naprave v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, uporabite zaščitno stikalo na preostali tok (RCD). Uporaba zaščitnega stikala na preostali tok zmanjša tveganje električnega udara.
- f) Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže očitne znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel mora zamenjati usposobljen električar ali servisni center proizvajalca.
- g) Da bi se izognili električnemu udaru, kabla, vtiča ali naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne uporabljajte na mokrih površinah.
- h) **POZOR! SMRTNA NEVARNOST!** Med čiščenjem naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- i) Pred prvo uporabo preverite, ali se omrežna napetost in tok ujemata s podatki na tipski ploščici.
- j) Električna vtičnica, na katero bo naprava priključena, mora imeti ozemljitveni kabel.

### 2.2. Varnost na delovnem mestu

- a) Če niste prepričani, ali izdelek deluje pravilno, ali če odkrijete poškodbe, se obrnite na servisni center proizvajalca.
- b) Izdelek lahko popravlja samo servisni center proizvajalca. Ne poskušajte popravljati sami!
- c) V primeru požara uporabite gasilni aparat na prah ali ogljikov dioksid (CO<sub>2</sub>) (namenjen uporabi na električnih napravah pod napetostjo).
- d) Prosimo, da ta priročnik shranite za poznejšo uporabo. Če napravo izročite tretji osebi, ji morate skupaj z njo izročiti tudi priročnik.
- e) Embalažni element in majhne dele shranjujte na mestu, ki ni dostopno otrokom.



**Ne pozabite!** Med uporabo naprave zaščitite otroke in druge mimoidoče.

### 2.3. Osebna varnost

- a) Če niste prepričani, ali izdelek deluje pravilno, ali če odkrijete poškodbe, se obrnite na servisni center proizvajalca.
- b) Izdelek lahko popravlja samo servisni center proizvajalca. Ne poskušajte popravljati sami!
- c) V primeru požara uporabite gasilni aparat na prah ali ogljikov dioksid (CO<sub>2</sub>) (namenjen uporabi na električnih napravah pod napetostjo).
- d) Prosimo, da ta priročnik shranite za poznejšo uporabo. Če napravo predate tretji osebi, ji je treba z njo izročiti tudi navodila za uporabo.
- e) Embalažni elementi in majhne sestavne dele hranite na mestu, ki ni dostopno otrokom.

### 2.4. Varna uporaba naprave

- a) Naprave ne uporabljajte, če stikalo »VKLOP/IZKLOP« ne deluje pravilno (naprave ne vklopi in izklopi). Naprave, ki jih ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom VKLOP/IZKLOP, so nevarne, jih ne smete uporabljati in jih je treba popraviti.

- b) Preden se lotite kakršnih koli nastavitvev, zamenjave dodatne opreme ali preden napravo odložite, se prepričajte, da je vtič izklopljen iz vtičnice. Takšni previdnostni ukrepi bodo zmanjšali tveganje nenamernega vklopa naprave.
- c) Ko naprave ne uporabljate, jo shranite na varnem mestu, stran od otrok in oseb, ki niso seznanjene z napravo ali niso prebrale uporabniškega priročnika. Naprava lahko predstavlja nevarnost v rokah neizkušenih uporabnikov.
- d) Popravilo ali vzdrževanje naprave naj izvajajo usposobljene osebe, pri čemer se uporabljajo samo originalni nadomestni deli. To bo zagotovilo varno uporabo.
- e) Da bi zagotovili operativno neoporečnost naprave, ne odstranjujte tovarniško nameščenih zaščitnih naprav in ne odvijajte vijakov.
- f) Pri prevozu in ravnanju z napravo med skladiščem in namembnim krajem upoštevajte načela zdravja in varnosti pri delu za ročna transportna opravila, ki veljajo v državi, kjer se bo naprava uporabljala.
- g) Izogibajte se situacijam, ko naprava med uporabo preneha delovati zaradi prekomerne obremenitve. To lahko povzroči pregrevanje pogonskih elementov in poškodbo naprave.
- h) Naprave med delom ne premikajte, ne nastavlajte in ne vrtite.
- i) Napravo redno čistite, da preprečite nabiranje trdovratne umazanije.
- j) Naprava ni igrača. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora odrasle osebe.
- k) Prepovedano je posegati v strukturo naprave z namenom spreminjanja njenih parametrov ali konstrukcije.
- l) Napravo hranite stran od virov ognja in toplote.
- m) Preseganje največje dovoljene teže uporabnika lahko poškoduje izdelek.
- n) Med delovanjem naprave je prepovedano vstavljati roke, noge, glavo ali druge dele telesa v režo.
- o) Te naprave ne smejo uporabljati:
- osebe z osteoporozo ali težavami s srcem
  - nosečnice ali ženske med menstruacijo
  - poškodovane ali invalidne osebe



**POZOR!** Kljub varni zasnovi naprave in njenim zaščitnim funkcijam ter kljub uporabi dodatnih elementov, ki ščitijo uporabnika, obstaja majhno tveganje za nesrečo ali poškodbo pri uporabi naprave. Pri uporabi naprave bodite pozorni in uporabljajte zdravo pamet.

### 3. Navodila za uporabo

Stol je primeren za široko paleto uporabe, kot so manikura in pedikura, nega obraza in SPA tretmaji ter masaže. Uporabnik je odgovoren za morebitno škodo, ki nastane zaradi nenamerne uporabe naprave.

#### 3.1. Opis naprave



- 1 – Pilot
- 2 – Vzglavnik
- 3 – Nasloni za roke
- 4 – Razpršilec
- 5 – Naslon za noge
- 6 – Vodna pipa



-  Samodejni gumb
-  Stikalo za vklop/izklop naprave
-  Časovno stikalo za masažo (10, 20, 30 min)
-  Stikalo za VKLOP/IZKLOP masaže hrbta
-  Nastavitev moči masaže hrbta
-  Brez funkcije
-  Dvigovanje naslonjala
-  Spuščanje naslonjala
-  Stikalo za pomik sedeža naprej
-  Stikalo za pomik sedeža nazaj

## 3.2. Priprava za uporabo

### LOKACIJA NAPRAVE

Temperatura okolja ne sme biti višja od 40 °C, relativna vlažnost pa manjša od 85 %. Zagotovite dobro prezračevanje prostora, v katerem se naprava uporablja. Med vsako stranjo naprave in steno ali drugimi predmeti mora biti vsaj 10 cm razdalje. Napravo vedno uporabljajte, ko je postavljena na ravno, stabilno, čisto, ognjevarno in suho površino ter izven dosega otrok in oseb z omejenimi duševnimi in senzoričnimi funkcijami. Napravo namestite tako, da boste imeli vedno dostop do napajalnega vtiča. Napajalni kabel, priključen na napravo, mora biti pravilno ozemljen in ustrezati tehničnim podatkom na nalepki izdelka.

## 3.3. Čiščenje in vzdrževanje

- a) Pred čiščenjem ali shranjevanjem napravo vedno izključite iz električnega omrežja.
- b) Za čiščenje površine uporabljajte samo nekorozivna čistila.
- c) Po čiščenju naprave je treba vse dele pred ponovno uporabo popolnoma posušiti.
- d) Napravo shranjujte na suhem in hladnem mestu, zaščiten pred vlago in neposredno sončno svetlobo.
- e) Naprave ne pršite z vodnim curkom in je ne potaplajte v vodo.
- f) Pazite, da voda ne pride v napravo skozi odprtine v ohišju naprave.
- g) Zračnike očistite s krtačo in stisnjenim zrakom.
- h) Napravo je treba redno pregledovati, da se preveri njena tehnična učinkovitost in odkrijejo morebitne poškodbe.
- i) Za čiščenje uporabljajte mehko, vlažno krpo.

- j) Za čiščenje ne uporabljajte ostrih in/ali kovinskih predmetov (npr. žične krtače ali kovinske lopatice), ker lahko poškodujejo površinski material naprave.
- k) Naprave ne čistite s kislimi snovmi, sredstvi za medicinsko uporabo, razredčili, gorivom, olji ali drugimi kemičnimi snovmi, saj lahko poškodujejo napravo.

**ODSTRANJEVANJE RABLJENIH NAPRAV:**

Te naprave ne odvrzite med komunalne odpadke. Oddajte jo na zbirnem mestu za električne in električne naprave. Preverite simbol na izdelku, v navodilih za uporabo in na embalaži. Plastiko, iz katere je izdelana naprava, je mogoče reciklirati v skladu z oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varstvu našega okolja.

Za informacije o lokalnem centru za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.



**UMWELT- UND ENTSORGUNGSHINWEISE:** Bitte beachten und befolgen Sie bei der Entsorgung des Geräts die nationalen und örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.

**ENVIRONMENTAL AND DISPOSAL INSTRUCTIONS:** For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

**INFORMACJE DOTYCZĄCE ŚRODOWISKA I UTYLIZACJI:** Przy utylizacji urządzenia należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów oraz regulacji.

**INFORMACE O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ A LIKVIDACI:** Při likvidaci zařízení dodržujte prosím národní a místní pravidla a předpisy.

**CONSIGNES DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET D'ÉLIMINATION :** Pour l'élimination de l'appareil, veuillez respecter les règles et réglementations nationales et locales en vigueur.

**INFORMAZIONI AMBIENTALI E SULLO SMALTIMENTO:** Per lo smaltimento del dispositivo, si prega di osservare e agire in conformità con le norme e i regolamenti nazionali e locali.

**INSTRUCCIONES DE MEDIO AMBIENTE Y ELIMINACIÓN:** Para la eliminación del dispositivo, tenga en cuenta y actúe de acuerdo con las normas y regulaciones nacionales y locales.

**KÖRNYEZETVÉDELMI ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK:** A készülék ártalmatlanításakor kérjük, vegye figyelembe és kövesse a nemzeti és helyi szabályokat és előírásokat.

**MILJØ- OG BORTSKAFFELSESANVISNINGER:** Ved bortskaffelse af apparatet bedes du overholde og handle i overensstemmelse med de nationale og lokale regler og bestemmelser.

**YMPÄRISTÖ- JA HÄVITTÄMISOHJEET:** Laitteen hävittämisessä on noudatettava kansallisia ja paikallisia sääntöjä ja määräyksiä.

**MILIEU- EN AFVALVERWERKINGSINSTRUCTIES:** Neem bij het weggooien van het apparaat de nationale en lokale regels en voorschriften in acht.

**MILJØ- OG AVFALLSHÅNTERINGSINSTRUKSJONER:** Ved avhending av enheten, vennligst følg nasjonale og lokale lover og regler.

**MILJÖ- OCH AVFALLSHANTERINGSANVISNINGAR:** Vid kassering av enheten, vänligen beakta och följ nationella och lokala lagar och bestämmelser.

**INSTRUÇÕES AMBIENTAIS E DE ELIMINAÇÃO:** Para a eliminação do dispositivo, por favor, considere e aja de acordo com as normas e regulamentos nacionais e locais.

**INFORMÁCIE O ŽIVOTNOM PROSTREDÍ A LIKVIDÁCII:** Pri likvidácii zariadenia dodržiavajte vnútroštátne a miestne pravidlá a predpisy.

**УКАЗАНИЯ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА И ИЗХВЪРЛЯНЕ:** За изхвърлянето на устройството, моля, съобразете се и действайте в съответствие с националните и местните правила и разпоредби.

**ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ:** Για την απόρριψη της συσκευής, παρακαλείστε να λάβετε υπόψη και να ενεργήσετε σύμφωνα με τους εθνικούς και τοπικούς κανόνες και κανονισμούς.

**NAPOMENE O ZAŠTITI OKOLIŠA I ZBRINJAVANJU:** Prilikom zbrinjavanja uređaja molimo pridržavajte se nacionalnih i lokalnih pravila i propisa.

**APLINKOSAUGOVOS IR ŠALINIMO NURODYMAI:** Šalindami prietaisą, laikykitės nacionalinių ir vietinių taisyklių bei taisyklių.

**INSTRUCȚIUNI PRIVIND MEDIUL ȘI ELIMINAREA:** Pentru eliminarea dispozitivului, vă rugăm să țineți cont și să acționați în conformitate cu regulile și reglementările naționale și locale.

**NAVODILA ZA OKOLJE IN ODSTRANJEVANJE:** Pri odstranjevanju naprave upošteвайте nacionalna in lokalna pravila ter predpise.

## CONTACT

expondo Polska sp. z  
o.o. sp. k. ul. Nowy  
Kisielin-Innowacyjna 7  
66-002 Zielona Góra |  
Poland, EU

e-mail: [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com)